



قليتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 32 BILANGAN 10

RABU 11 MAC, 1987.

رابعو 10 رجب 1407

PERCUMA

**Meresapkan nilai-nilai
Islam di kalangan murid:**

Guru ugama mempunyai kewajipan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Haji Awang Mohd. Zain, Menteri Hal Ehwal Ugama menekankan, kewajipan guru-guru ugama adalah untuk menyebarkan dan meresapkan nilai-nilai yang dijunjung oleh Ugama Islam di kalangan murid, seperti menghormati dan mentaati orang tua dan bersyukur kepada Allah atas nikmat yang dikurniakan-Nya.

Menurutnya, salah satu cara menyampaikan nilai-nilai tersebut kepada mereka ialah dengan menggunakan cerita-cerita yang terdapat di dalam Al-Quran dan Hadis.

Menteri Hal-Ehwal Ugama itu menegaskan demikian ketika berucap di majlis penyampaian sijil kali ke-11 Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan yang berlangsung pada hari Sabtu,

Oleh Aisah Piee

7 Mac di dewan maktab tersebut di sini.

Yang Berhormat menambah, pendidikan sebenarnya berhadapan dengan pembentukan tabiat semula jadi manusia, khasnya generasi baru yang akan meneruskan perjuangan pada menegakkan Kalimah Allah di muka bumi ini, di mana semua guru menghadapi masalah tersebut.

Menteri Hal Ehwal Ugama itu menegaskan, tabiat semula jadi itu perlu dipelihara dan dijaga dengan melakukan usaha-usaha yang

Lihat muka 7

D.Y.M.M. utus tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Duli Yang Maha Mulia Raja Hassan II, Raja Negara Morocco bersempena dengan Hari Kebangsaan Negara Morocco.

MANISNYA IMAN

"KU ciptakan jin dan manusia itu supaya mereka memuja kepada-Ku. Aku tiada hendak meminta rezeki kepada mereka dan Aku tidak hendak meminta supaya memberi-Ku makan." — Makna ayat 56 dan 57 Surah Az-Zariyat.



Duta Besar Ireland serah surat lantikan

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima surat perantaraan Duta Besar Ireland ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Tuan Paul D. Dewsey di Istana Nurul Iman pada petang Selasa, 2 Mac

lepas.

Sejurus selepas istiadat itu Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima surat perantaraan Duta Besar Ireland ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Tuan Paul D. Dewsey di Istana Nurul Iman pada petang Selasa, 2 Mac

Tuan Yang Terutama Tuan Paul D. Dewsey adalah Duta Besar ke negara ini yang

berpejabat di New Delhi, India.

Tuan Yang Terutama, 51 tahun, berkelulusan B.A. (1st Honours) Falsafah dan Sejarah, 1957; M.A. Perhubungan Antarabangsa, 1963 dan Barrister-at-Law, 1968, mula memasuki Jabatan Luar Negeri dalam tahun 1963.

Sementara itu Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima surat perantaraan Tuan Yang Terutama Tuan Humayun Rasheed Choudhury, Menteri Luar Republik Bangladesh yang juga Presiden Sidang Ke-41 U.N.G.A. di Istana Nurul Iman pada petang Isnin, 2 Mac lepas.

PETIKAN TITAH

“Maju mundurnya sesebuah negara itu adalah bergantung kepada kejujuran rakyat dan penduduknya yang mana berkehendakkan laila pimpinan oleh pegawai-pegawai kerajaan yang berusaha dengan keredaaan Tuhan-lah tempat rakyat dan penduduk sesebuah negara itu bersandar untuk mendapatkan pimpinan dan tunjuk ajar.”

Dititahkan sempena Istiadat Mengadap dan Menyembahkan Kesyukuran di Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait pada 13 Ogos, 1981

Perbuatan pugut sangat merugikan



Pelita Brunei
DETERMINAN PAKA JAWAHTA HAJI BAHU

11 MAC, 1987

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

HINDARKAN DIRI DARI PERBUATAN PUGUT DAN MEROSAK HARTA BENDA AWAM

SETIAP tahun Kerajaan membelanjakan berjuta-juta ringgit dalam menyediakan serta memelihara kemudahan-kemudahan dan harta benda awam yang bertujuan semata-mata untuk keperluan dan kebajikan harian rakyat dan penduduk negara kita. Kemudahan-kemudahan serta harta benda awam ini disediakan di bandar, pekan juga kampung-kampung pedalaman.

Di bandar dan pekan terdapat perhentian bas, lif-lif yang berfungsi dalam bangunan-bangunan tinggi, tandas awam, tempat panggilan telefon, peti surat dan lain-lain lagi. Pokok-pokok penghijauan dan tanaman bunga-bunga juga tambah mengindahkan persekitaran kita. Di kampung pedalaman disediakan balai raya bagi kemudahan anak buah kampung bermuzakarah membincangkan perkara-perkara kepentingan bersama dan yang berkebalikan. Di sekolah-sekolah pula dibekalkan kerusi meja dan alat-alat perkakas pelajaran yang sempurna.

Perhentian-perhentian bas dan lif-lif dalam bangunan-bangunan tinggi serta tandas awam cuma dapat dimanfaatkan sebaik-baiknya jika ia dalam keadaan sempurna dan selesa. Perbuatan menconteng-conteng, membinasakan serta sifat-sifat tercela perlu dihindarkan kerana yang menerima akibatnya ialah kita semua jua. Fungsi peti surat, misalnya, akan terjejas jika di dalamnya terdapat tin-tin kosong bekas minuman serta benda-benda busuk. Peti-peti surat bukan tempat pembuangan sampah kerana tempat pembuangan sampah sudah disediakan oleh Kerajaan dalam bentuk yang khusus.

Pokok-pokok penghijauan dan tanaman bunga-bunga yang indah berseri yang terdapat di pinggir jalan atau di tempat perkeltahan patutlah kita pandang sebagai suatu keindahan alam ciptaan Tuhan yang perlu kita pelihara bersama semata-mata bagi keharmonian kita melihatnya. Bukan mencabut atau merosakkannya.

Kita juga sedia maklum bahawa ada harta benda sekolah, seperti kerusi meja dan lain-lain, yang senghaja dirosakkan oleh murid-murid yang tidak bertanggungjawab. Masalah moral serupa ini haruslah dipandang sebagai masalah yang serius kerana murid-murid sekolah adalah generasi pemimpin di hari muka. Memang ia menjadi tanggungjawab pihak guru serta Kementerian yang bersangkutan tetapi pihak ibu bapa dan orang ramai mempunyai tanggungjawab bersama dalam menyedarkan murid-murid untuk tetap menghargai kemudahan-kemudahan dan harta benda yang diberikan. Etika moral dan sosial yang positif perlu ditekankan dan disemai dengan baik dalam apa juga kesempatan.

Sehubungan dengan ini, adalah menjadi tanggungjawab kita bersama meningkatkan kesedaran para belia untuk tidak melakukan apa-apa pun perbuatan pugut serta merosak harta benda awam. Setiap rakyat dan penduduk negara kita ini berhak menegur serta menasihati mereka yang melakukan perbuatan pugut. Perbuatan pugut dan merosak harta benda awam ini perlulah dicegah dan diberhentikan kerana ia secara langsung menjejaskan kepentingan dan kebajikan kita bersama.

Perbuatan pugut sungguh merugikan, bukan sahaja dari segi kewangan bahkan dari segi masa dan tenaga. Merosak harta benda awam adalah suatu sikap yang negatif yang sekira-kira dapat dihindarkan dengan adanya kesedaran sikap milik bersama serta meningkatnya kesedaran menghargai sesuatu. Suatu yang baik lagi berfaedah yang diberikan oleh Kerajaan haruslah dipandang sebagai suruhan tanggungjawab kita semua dalam meningkatkan lagi kerjasama kepada Kerajaan dalam usahanya yang berkebalikan dan bermanfaat.

Kita berkeyakinan sikap perbuatan pugut serta merosak harta benda awam ini akan dapat dihindarkan berasaskan kepada keinginan kita untuk menjadi warganegara yang berdisiplin, bertanggungjawab, taat setia kepada bangsa dan negara serta cinta kepada agama. Lagipun, perbuatan pugut ini bertentangan dengan aspirasi bangsa kita yang menyanjung tinggi nilai-nilai murni di samping menyukai perkara berkebalikan dan menghindarkan diri daripada perkara yang mendatangkan keburukan. Harta benda awam yang disediakan sepenuhnya oleh Kerajaan adalah hak milik kita bersama yang dihasratkan oleh Kerajaan untuk kemudahan, keselesaan dan kebaikan hidup kita jua. Oleh itu menjadi tanggungjawab kita jua sepenuhnya menjaga harta benda awam ini dari dicemari oleh anasir-anasir jahat yang bertujuan untuk merosakkan hak milik negara, hak milik kita bersama dan hak milik anak cucu keturunan bangsa kita. Menghindarkan diri kita dari perbuatan pugut dan merosak harta benda awam adalah suatu sikap yang mulia lagi terpuji dan menempatkan kita dalam golongan bangsa yang beradab lagi bersopan tinggi.

Merangka strategi dan kegiatan belia dalam pembangunan negara:

PERGERAKAN BELIA MESTILAH BERSEKESUAIAN

Assalamualaikum
Warahmatullahi
Wabarakatuh.

Dengan mendahulukan perkataan Alhamdulillah syukur ke hadirat Allah dan dengan berkat hidayah dan kehendak-Nya jua, maka dapatlah saya hadir dan bertemu sekali lagi dengan para perwakilan belia pada pagi yang berbahagia ini.

Saya pernah berdiri di hadapan Awang-Awang/Dayang-Dayang (awda) sekalian iaitu sewaktu memberikan ucapan sebagai Yang Di-Pertua MBB. Seperti yang Awang-Awang/Dayang-Dayang maklum bahawa itulah ucapan atau amanat terakhir saya kepada seluruh perwakilan belia sebagai Yang Di-Pertua MBB. Di dalam ucapan tersebut, saya telah pun menggariskan beberapa panduan ataupun lebih tepat lagi 'vision' dan harapan-harapan saya terhadap kemajuan pergerakan belia di negara ini yang telah pun menjangkau usia lebih suku abad. Saya percaya segala harapan yang suci murni yang telah saya luahkan dalam Kongres Agung pada tahun yang berkenaan tidak akan tinggal begitu saja, malah saya percaya para pemimpin Kongres Perwakilan Belia sekalian telah meneliti dan menilainya sendiri. Pada pagi ini, saya tidak berniat untuk mengulangi sekali lagi tentang apa yang telah saya perkatakan pada tahun tersebut, kerana saya menaruh harapan bahawa segala amanat yang terkandung dalam ucapan itu masih lagi segar di ingatan Awang-Awang/Dayang-Dayang sekalian.

Para perwakilan Majlis Belia Brunei yang dihormati sekalian:

Kita sebenarnya, sama ada menyedarinya atau tidak, telah pun melalui beberapa ruang waktu dan peredaran zaman. Di dalam masa yang begitu panjang, beberapa perubahan telah pun berlaku di sekeliling kita. Belum pun sampai satu minggu, suasana sambutan Hari Kebangsaan kali yang ketiga yang telah kita sama-sama raikan. Dengan kata lain, pergerakan belia di negara ini mestilah dapat menyesuaikan diri dalam merangka strategi dan melaksanakan kegiatan belia dalam pembangunan negara. Mana-mana persatuan belia yang bergerak tanpa memperhitungkan faktor-faktor perubahan masa dan alam sekelilingnya, saya percaya tidak akan dapat bertahan dan memberikan khidmat yang optima kepada masyarakat.

Udara Kemerdekaan

Awang-Awang dan Dayang-Dayang sekalian:

Kita sekarang telah memasuki tahun keempat dalam



**UCAPAN penuh Yang
Berhormat Pehin
Jawatan Luar Pekerna
Raja Dato Seri Paduka
Haji Awang Hussien,
Menteri Kebudayaan,
Belia dan Sukan, ketika
berucap merasmikan
Kongres Agung Per-
wakilan MBB kali ke-26
pada 1 Mac 1987
bertempat di Pusat
Belia.**

menikmati udara kemerdekaan. Awda sebagai pemimpin di mana kaum belia adalah sejumlah besar penduduk di negara ini, maka sudah sampai pada masanya mencari formula baru dari masa ke masa jika plan rancangan yang dirancang itu tidak mencapai tahap yang dikehendaki. Majlis Belia Brunei (MBB) umpamanya telah pun wujud suku abad atau lebih 25 tahun. Dalam jangka masa yang begitu panjang adalah berpatutan pada anggapan saya, para pemimpin MBB bertanya pada diri sendiri tentang 'achievement' atau tahap pencapaian yang telah diperolehi.

Saya berpendapat bahawa kaum belia hendaklah diberi keutamaan untuk bergerak ke suatu tujuan untuk membantu dalam memastikan kehidupan masa depan yang lebih baik untuk masyarakat muda. Untuk memastikan kejayaan kerja-kerja ini, maka persatuan belia hendaklah berusaha dan menukar corak haluan dan prinsip mereka dengan mengalu-alukan penyertaan pertubuhan belia yang baru wujud dan membantu dalam memperbanyakkan pemimpin-pemimpin baru siapa yang nantinya diharapkan akan menjadi pemimpin yang berkaliber sebagai usaha untuk menyeimbangkan tahap kedudukan belia demi kepentingan kebangsaan, di antara peringkat, bahagian mahupun daerah.

Pertubuhan dan kelab-kelab belia adalah dianggarkan melebihi daripada 120 buah, akan tetapi saya perhatikan banyak di antara pertubuhan dan kelab-kelab tersebut semakin hanyut dan ada di antaranya telah terus tenggelam tanpa adanya sebarang tujuan ataupun pegangan yang tertentu yang dapat dijadikan sandaran. Perkara ini amatlah mendukacitakan kita.

Akar Umbi

Dalam mendukung para belia di semua peringkat iaitu dari peringkat akar umbi lagi, kerana kalau kita tidak mengasuh dengan perasaan

tanggungjawab ke atas penyertaan belia-belia itu di mana ianya merupakan perkara yang berkaitan dengan kepentingan kebangsaan kita tidak akan dapat memainkan saluran penghidupan kebangsaan. Kita hendaklah berwaspada dengan sepenuhnya semata-mata untuk tujuan yang saya sebutkan ini, dan untuk mengikuti saluran ini kaum belia hendaklah menentukan matlamat langkah apa yang hendak dituju.

Selain dari itu, mana-mana kelonggaran atau kelemahan sendi pergerakan belia itu sendiri hendaklah lekas-lekas diatasi agar apa jua rancangan pergerakan belia yang telah disusun itu akan dapat berfungsi dengan sebaik-baiknya. Dalam pada itu para pemimpin belia hendaklah tidak bersikap seperti burung tiang hanya tahu meniru meluahkan kata-kata yang indah berbunga-bunga tetapi dia sendiri tidak faham erti dan setakat mana ia harus bercakap.

Saya berpendapat apa yang diperlukan oleh negara ini dalam tempoh tahun 2,000 ialah belia-belia yang tabah diuji, belia-belia yang tidak mengenal 'ngalih' dan tidak mudah berputus asa. Negara Brunei Darussalam ini akan kita wariskan kepada para belia yang ada pada hari ini bagi memikul tugas dan tanggungjawab yang amat berat dalam membangun negara ini agar duduk sama rendah dan berdiri sama tinggi dengan negara-negara lain di arena dunia antarabangsa.

Masalah Ekonomi

Sebagai sebuah negara dunia ketiga yang sedang membangun, kita tidak akan terlepas dari menghadapi cabaran dan masalah ekonomi dan sosial. Para belia patut bertanya pada diri sendiri, apakah keadaan yang kita nikmati sekarang ini akan kekal selama-lamanya? Adakah sudah usaha atau program 'Plan of Action' yang telah dibina selama ini telah betul-betul kukuh? Apakah penglibatan belia, dalam bidang ekonomi dan kerja-

kerja kemasyarakatan (community work) telah cukup memberi confident kepada mereka sebagai persediaan untuk mengambil tugas dan tanggungjawab membina negara yang aman dan makmur? Apakah sudah ada penuh ilmu di dada dengan formula dan kaedah-kaedah termoden bagi menghadapi apa jua cabaran?

Tanyalah semua persoalan ini kepada diri awda sekalian dalam menghadapi cabaran perubahan sosial dan ekonomi dunia pada hari ini. Dalam soal ini pada hari ini. Dalam soal ini kita tidak boleh menganggap) yang kita akan hidup mewah selamalamanya dan berfikir semua yang kita perlukan akan disediakan oleh pihak Kerajaan semata-mata tanpa ada perasaan ingau. Saya sendiri semasa saya menjadi belia sering bertanya dan menyelidiki apakah keadaan atau kesenangan yang kita nikmati sekarang ini akan berkekalan. Jawabnya tentulah tidak. Awda sebagai pemimpin belia pada hari ini harus menyediakan 'blue' print project' jangka panjang untuk dihidangkan kepada pihak-pihak berwajib dengan mengambil kira keperluan dan 'environment' pergerakan belia di negara ini. Seperti yang telah dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam baru-baru ini, kaum belia yang menjadi tulang belakang pembangunan negara mesti tampil ke hadapan menyalut cabaran dan tidak akan berpeluk tubuh saja melihat segala arus perkembangan yang berlaku di sekelilingnya.

Membuka Pintu

Pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, sebagai sebuah agensi Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah dipertanggungjawabkan terhadap hal-hal kebudayaan, belia, kemajuan dan perkembangan sukan akan membuka pintu kepada Majlis Belia Negara Brunei Darussalam dan juga kepada mana-mana persatuan belia di negara ini bagi

kemajuan pergerakan belia, khususnya dan kemakmuran negara ini amnya. Pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan juga akan terus bersifar mengambil berat dan mengelinga segala hal-ehwal pergerakan dan kemakmuran negara ini dan sebagai satu badan persatuan, tidak sepatutnya berpeluk tubuh dan tidak hanya mengamalkan sikap 'tahu bercakap tetapi tidak mampu melaksanakan.' Dan mungkin kerana pihak MBB



D.Y.M.M. RAJA ISTERI DAN D.Y.T.M. PENGIRAN ISTERI BERANGKAT LAWAT PAMERAN

KEBAWAH DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri (gambar atas kiri) ketika dijunjung melawat bahagian dalam model pesawat terbang Boeing 757 RBA. Gambar atas, DYTm Pengiran Isteri Hajjah Mariam menyaksikan barang-barang perak kepunyaan Al-Marhum yang telah disembahkan sempena hari ulang tahun keputeraan semasa hayat Al-Marhum.

Gambar-gambar oleh: Hj. Sharbini Taha



KEBAWAH DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri menyaksikan sebahagian dari himpunan gambar-gambar yang memperlihatkan kegiatan-kegiatan rasmi semasa hayat Al-Marhum.



DYTM Pengiran Isteri Hajjah Mariam ketika menyaksikan sebahagian dari buku-buku yang telah dibaca semasa hayat Al-Marhum.



KEBAWAH DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri mendengar taklimat penjelasan dari Awg. Hj. Abdul Latif mengenai himpunan songkok kepunyaan Al-Marhum.



DYTM Pengiran Isteri Hajjah Mariam mendengar taklimat penjelasan dari Awg. Hj. Ibrahim ketika menyaksikan himpunan kitab-kitab agama yang telah dibaca ketika hayat Al-Marhum.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-371

AYAT Quran yang sebenarnya ialah ayat Quran yang ditulis mengikut cara tulisan yang ditulis dalam mushaf Quran di dalam bahasa Arab yang tidak dapat dilawan dan ditiru oleh manusia. Ayat dalam Quran yang ditulis dalam bahasa Arab mengikut cara mushaf Quran itu, yang telah dijanjikan Allah Taala dan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam akan dapat pahala besar bila dibaca iaitu tiap-tiap satu huruf ada satu hasanah dan satu hasanah 10 pahala seperti "Alif laam miim" itu tiga huruf ada 30 pahala.

Menterjemah ayat Quran itu satu perkataan dengan satu perkataan adalah haram sebagaimana kata ulama dan menterjemah ayat Quran dengan terjemah tujuannya adalah harus dan boleh.

Jadinya orang-orang Islam yang menulis terjemahan Quran atau terjemahan makna Quran dan ia katakan itu adalah Quran adalah bohong.

Kerana semangat kebangsaan maka orang-orang Islam membaca terjemahan Quran atau terjemahan makna Quran dan dia sangka itu Quran, nanti lama-lama orang Islam tiada tahu membaca Quran dan akan menjadi sesat seperti kaum Yahudi dengan meminda Taurat dan kaum Nasrani dengan terjemahan Injil dari satu ke satu bahasa telah sesat, dan orang-orang itu sentiasa tiada dapat pahala membaca Quran. Padahal membaca Quran menurut bagaimana dalam mushaf Quran adalah semudah-mudah cara mencari pahala, sama ada faham erti dan tujuan ayat Quran yang dibaca atau tiada faham, tetap mendapat pahala bagi satu huruf Quran 10 pahala.

Ada orang Islam menyebut perkataan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dengan perkataan "Rasul" sahaja, maka menyebut perkataan "Rasul" dengan kehendak erti Rasulullah Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam itu

Beradap kepada Quran dan kepada Rasulullah



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

adalah tiada beradab dan kurang hormat dan tiada memuliakan Rasulullah, maka Al-Imam Ash-Shafi'ie Radhiallahu Anhu telah menegur kelakuan orang menyebut Rasulullah dengan perkataan "Rasul" sahaja, sebagaimana tersebut dalam Al-Umm dan dalam Al-Majmu' oleh Al-Imam An-Nawawi dan dalam Manaqib Ash-Shafi'ie oleh Al-Imam Al-Baihaqi.

Jadi, kalau hendak menyebut nama Rasulullah hendaklah disebut "Rasulullah" bukan "Rasul" sahaja dan jangan ikut perbuatan yang dibuat oleh penulis-penulis moden sekarang menyalahi tata tertib ulama Islam zaman berzaman itu.

Ada orang Islam apabila menulis nama Rasulullah, maka ia berselawat dengan memakai atau seperti S.A.W. dan lain-lain huruf potong. Menulis seperti itu bukan selawat kepada Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dan tiada dapat pahala dan tiada menghormati dan tiada memuliakan Rasulullah.

Pahala yang dijanjikan kalau berselawat dengan kata seperti: Allahumma salli' ala saiyidina Muhammadin wa

alihi wasallim.

Atau: Sallallahu 'alaa Saiyyidinaa Muhammadin wa aalihi wasallim.

Sekali berselawat cara itu diberi 10 pahala, jadi kalau kita dengar atau tulis nama Rasulullah, maka kita berselawat nanti kita dapat 10 pahala pada tiap-tiap selawat dan dapat syafaat pertolongan Rasulullah dan akan duduk di majlis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam pada hari kiamat kelak. Sekali selawat kepada Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam itu mendapat 10 kali selawat dan doa daripada Allah Taala sebagaimana dalam hadis-hadis.

Ada orang Islam apabila mendengar nama Rasulullah, maka dia tiada berselawat, maka orang itu bakhil atau orang itu orang celaka atau orang itu orang hina bagaimana dalam hadis-hadis.

Sila lihat dalam kitab Al-Azhar oleh Al-Imam An-Nawawi dan lain-lain kitab hadis.

WALLAHUAKLAM

TUTONG. — Seramai tiga orang lagi memeluk Islam dalam satu majlis pengislaman yang berasingan di sini baru-baru ini.

Awang Sani Anak Asson telah memeluk Islam di hadapan Awang Mahrup bin Mohd. Yassin, Pembantu Perkembangan Ugama bertempat di rumah Awang

Ismail bin Abdullah, Jalan Maraburong, di sini pada 10 Februari lepas. Awang Sani yang kini berusia 23 tahun memilih nama Islamnya sebagai Awang Muhammad Amir bin Abdullah.

Majlis pengislaman bagi Dayang Elsie Anak Bujang telah dilangsungkan di rumah Awang Wahab bin Mahari,

Kampung Pad Nunuk, Jalan Lamunin. Dayang Elsie yang kini dikenali sebagai Dayang Norhayati binti Abdullah telah melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Siti Mas Noyah binti Haji Besar,

Pembantu Perkembangan Ugama.

Sementara majlis pengislaman bagi Awang Tuah bin Bulon, 19 tahun telah dilangsungkan di rumah Awang Mohd. Hadi Muslim bin Abdullah, Kampung Long Mayan pada 21 Februari lepas. Beliau melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Ustaz Awang Haji Besar bin Haji Abu Bakar, Penguasa Dakwah dan Tabligh. Awang Tuah memilih nama Islamnya Awang Muhammad Izzat bin Abdullah.

Majlis yang sama juga telah dilangsungkan di rumah Penjara Jerudong bagi seorang banduan bangsa Bisaya, Awang Diambok Anak Belandoi. Beliau telah melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Ustaz Awang Haji Mahmud bin Yakob, guru ugama dari Pusat Dakwah Islamiah. Beliau dikenali sebagai Awang Mohd. Shahrol bin Abdullah.



AWANG Muhammad Izzat bin Abdullah ketika melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Ustaz Awang Haji Besar bin Haji Abu Bakar. — Gambar ihsan Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Empat lagi memeluk Islam



MAJLIS pengislaman bagi Awang Muhammad Amir bin Abdullah telah dilangsungkan di rumah Awang Ismail bin Abdullah, Jalan Maraburong, Kupang, Tutong. Kelihatan dalam gambar atas Awang Muhammad Amir ketika melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Awang Mahrup bin Mohd. Yassin, Pembantu Perkembangan Ugama. Sementara majlis pengislaman bagi Dayang Norhayati binti Abdullah dilangsungkan di Kampung Pad Nunuk, Lamunin, Tutong. Beliau melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Siti Mas Noyah binti Haji Besar (gambar bawah). — Gambar ihsan Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 11 Mac, 1987 hingga ke hari Selasa 17 Mac, 1987 adalah seperti di bawah ini: —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATA- HARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Mac												
11	12.33	3.43	3.44	6.32	6.33	7.41	7.42	5.19	5.06	5.20	6.28	6.29
12	12.32	3.43	3.44	6.32	6.33	7.41	7.42	5.18	5.05	5.19	6.27	6.28
13	12.32	3.42	3.43	6.32	6.33	7.40	7.41	5.18	5.05	5.19	6.27	6.28
14	12.32	3.41	3.42	6.31	6.32	7.40	7.41	5.18	5.05	5.19	6.27	6.28
15	12.32	3.40	3.41	6.31	6.32	7.40	7.41	5.17	5.04	5.18	6.26	6.27
16	12.31	3.40	3.41	6.31	6.32	7.40	7.41	5.17	5.04	5.18	6.26	6.27
17	12.31	3.39	3.40	6.31	6.32	7.40	7.41	5.17	5.04	5.18	6.25	6.26

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.



MARILAH kita ber-sedaya upaya kita untuk meningkatkan takwa kita kepada Allah Subhanahu Wataala dengan sentiasa membanyakkan amal ibadat dan melakukan segala suruhan-suruhan Allah Subhanahu Wataala serta menjauhkan diri dari setiap mungkar atau perbuatan maksiat yang mendatangkan dosa-dosa seterusnya kemurkaan Allah kepada kita. Mudah-mudahan dengan itu kita akan beroleh kejayaan dan kebahagiaan hidup di dunia dan di akhirat nanti.

Islam memanglah ugama yang menyuruh dan menggalakkan pengikut-pengikutnya supaya sentiasa berusaha untuk mencari kesenangan hidup baik di dunia yang sifatnya hanya sementara sahaja, apatah lagi untuk kesenangan hidup di akhirat. Maka sebagai orang yang beriman dan percaya kepada alam akhirat, iaitu hari pembalasan Allah terhadap segala amal usaha yang kita lakukan di dunia ini, sewajarnya di dunia ini kita mesti menyediakan bekalan kita di akhirat nanti. Kerana itu andainya kita mengusahakan perkara-perkara yang diredai Allah, maka sudah tentu balasan



baiklah juga yang akan kita terima di akhirat nanti. Sebaliknya jika usaha-usaha kita merupakan perkara-perkara yang tidak diredai Allah apatah lagi kalau yang boleh mendatangkan kemurkaan Allah. Disebabkan usaha kita itu adalah usaha-usaha yang ditegah dan dilarang oleh Allah

Subhanahu Wataala, maka sudah pasti ganjaran atau balasan yang buruk juga yang akan kita terima di akhirat nanti.

KELUAR DARI KUBUR

Ini jelas sepertimana firman Allah di dalam Surah Al-Zalzilah ayat 6 - 8 yang kira-

Balasan baik untuk usaha yang diredai

kira tafsirnya: "Pada hari itu (di hari Kiamat nanti) manusia-manusia keluar dari kubur-kubur mereka di dalam keadaan yang bermacam-macam, untuk diperlihatkan kepada mereka (balasan) pekerjaan mereka di dunia ini. Barangsiapa yang mengusahakan perkara-perkara kebaikan walau seberat zarah nescaya dia akan melihat (balasannya). Dan barangsiapa yang mengusahakan perkara-perkara kejahatan walau seberat zarah nescaya dia akan melihat (balasannya) juga."

Sebagai seorang Islam memanglah tidak manis dipandang mata untuk mengusahakan perkara-perkara yang ditegah atau dilarang oleh ugama kita sendiri, bukanlah kerana semata-mata ianya perkara yang haram mengikut hukum syarak, yang sewajarnya kita hindarkan akan tetapi untuk menjaga maruah ugama kita

yang kita anuti sebagai pegangan hidup kita. Maka sewajarnya jangan kita cuba-cuba untuk mengusahakannya. Umpamanya di dalam bidang perniagaan, walaupun usaha itu usaha yang berkebakikan iaitu suatu usaha yang mana Rasulullah sendiri pernah melakukannya. Akan tetapi kalau dicampuradukkan dengan perkara-perkara yang ditegah dan diharamkan oleh ugama, maka jadilah ianya usaha yang tidak berkebakikan, seperti perniagaan yang berunsur penipuan, baik di dalam mengurangkan atau menambah sukatan dan timbangan. Memberikan harga yang tidak berpatutan, menjual barang-barang tiruan dan sebagainya yang berupa penipuan, yang semata-mata bertujuan untuk mengaut keuntungan dirinya sendiri tanpa memperdulikan kepentingan orang lain.

PENIPUAN

Sebenarnya golongan yang seperti ini adalah termasuk di dalam golongan yang disebut Allah di dalam Al-Quran Surah Al-Mutaffifin ayat 1 - 3 yang kira-kira tafsirnya: "Neraka Wellah bagi mereka yang membuat curang penipuan di dalam sukatan jual belinya. Iaitu mereka yang apabila minta disukatkan dari orang lain dikehendaknya dengan lurus dan betul, akan tetapi apabila mereka menyukatkan untuk orang lain mereka mengurangnya."

Dan sabda Nabi terhadap orang yang melakukan penipuan pula ialah yang tafsirnya: "Siapa yang menipu kita maka dia bukan daripada kami (umatku)."

Selain daripada perbuatan menipu di dalam perniagaan, maka berniaga di dalam perkara-perkara yang ditegah oleh ugama pun adalah suatu yang wajib bagi kita yang beragama Islam itu menghindarkannya. Umpama berniaga arak, dadah dan judi atau perkara-perkara yang berunsur judi apatah lagi ianya benar-benar berbentuk judi, perkara-perkara seperti ini adalah jelas ditegah dan diharamkan oleh ugama untuk mengusahakannya. Sebagaimana firman Allah di dalam Surah Al-Maidah ayat

9 yang kira-kira tafsirnya: "Wahai orang yang beriman sesungguhnya arak dan judi dan berkorban di berhala-berhala dan mengadu nasib dengan taruhan itu adalah perbuatan keji dan kotor yang datangnya daripada perbuatan syaitan. Maka hendaklah kamu menjauhkan diri daripadanya. Mudah-mudahan kamu beroleh kejayaan."

ARAK DAN JUDI

Kita perlu tahu, bahawa arak itu bukanlah hanya setakat ditegah atau diharamkan dari meminumnya, dan judi itu diharamkan kepada orang yang bermain judi. Akan tetapi tegahan dan haramnya itu terkena juga kepada pengusaha-pengusahanya iaitu yang menjadikan sebagai perniagaan atau sumber pendapatan, bahkan di dalam soal arak bukan sahaja haram dari segi untuk diniagakan, tetapi juga dari yang mengusahakannya, yang meminumnya, yang menjualnya, yang mengangkutnya adalah akan mendapat laknat daripada Allah Subhanahu Wataala. Ini jelas disebutkan di dalam sebuah hadis Rasulullah yang diriwayatkan oleh Abu Daud dan Ibnu Majah yang kira-kira maksudnya: "Allah melaknat arak, peminumnya, penuang, penjualnya, pembelinya. Pemerintahnya (pembuat) dan tempat memerahnya (di tempat membuatnya) pengangkutnya dan tempat ianya diangkutkan."

Dan sabda Nabi lagi di dalam hadis yang diriwayatkan oleh Muslim yang maksudnya: "Sesungguhnya Allah yang mengharamkan arak itu untuk diminum dan mengharamkan untuk dijual beli."

Untuk kita mendapat keredaan dan keberkatan di dalam kehidupan kita semasa di dunia ini terutama di dalam usaha-usaha yang kita lakukan di dalam mencari kesenangan hidup di dunia, maka hendaklah kita hindarkan diri kita dari mengusahakan perkara-perkara yang ditegah dan diharamkan oleh ugama kita, supaya kita terhindar dari mendapat laknat Allah Subhanahu Wataala.

Setiap larangan ada hikmatnya

APAKAH kita pernah mengemalikan ingatan kita semasa kita masih kanak-kanak dulu? Barangkali tentunya kita masih lagi ingat serba sedikit tentang kisah hidup semasa berada di alam kanak-kanak itu. Dan dalam masa itu kita tidak akan dapat lari dari dimarahi dan dilarang oleh kedua ibu bapa atau penjaga kita. Itu salah dan ini pun salah, dan pendeknya serba-serbi dilarang. Pernah di suatu ketika kita dilarang dari bermain pisau yang tajam, juga kita pernah dilarang dari bermain-main di 'hujung jungkar'. Tentunya pada ketika itu perasaan kita kurang senang dan seolah-olah menyekat kebebasan kita untuk berbuat apa-apa yang diinginkan.

Tapi cuba kita fikirkan sekarang ini, dengan daya fikiran orang yang telah dewasa. Tentulah kita akan nampak jawapan-jawapan kenapa kita dilarang dari bermain pisau yang tajam dan bermain di hujung jungkar itu. Kita dilarang itu adalah untuk kebaikan kita sendiri, iaitu untuk mengelak dari luka dan mengelak dari terjatuh ataupun gugur apabila bermain-main di hujung jungkar. Dengan itu kita pun mengakui tentang kebaikan larangan tersebut yang mana semasa kecil dulu kita anggap sebagai penyekat kebebasan, dan dengan itu tidak mustahil pula kita akan mewarisi cara-cara yang telah pun kita alami itu.

Dengan berpanduan

apa-apa yang telah diperkatakan di atas tadi dapatlah kita mengatakan bahawa tiap-tiap larangan ataupun tegahan itu ada mempunyai hikmat kebaikan yang terselindung di sebaliknya. Ia adalah semata-mata untuk kebaikan diri kita sendiri. Inilah suatu contoh tentang kebaikan larangan dan tegahan antara sesama manusia. Tetapi betapa halnya pula tentang larangan-larangan Allah Subhanahu Wataala kepada sekalian manusia? Memang diakui yang kita tidak boleh menyama-nyamakan larangan-larangan Allah dengan larangan-larangan manusia, tapi ini adalah bertujuan untuk mendekatkan gambaran kita supaya senang ditangkap akan maksudnya.

Adapun tujuan Allah Subhanahu Wataala melarang manusia untuk berbuat sesuatu tegahan itu bukanlah semata-mata untuk menyusahkan dan menyekat kebebasan manusia, tetapi adalah untuk kebaikan kita juga. Kalau kita patuh kepada larangan-larangan tersebut maka sudah tentulah kita akan menerima suatu pembalasan yang baik. Begitu juga sebaliknya; kalau kita melanggar akan larangan-larangan itu, kita akan menerima pembalasan setimpal dengan apa yang pernah kita lakukan itu. Akibat-akibat ini pula tidaklah semestinya akan diterima secara tunai, tetapi pembalasan-pembalasan tersebut akan diterima di

suatu alam yang bernama akhirat. Mungkin juga pembalasan-pembalasan tersebut akan kita terima di dunia ini tanpa kita sedari.

Menyentuh tentang larangan-larangan Allah ini, kita ambil saja satu contoh yang paling mudah iaitu meminum minuman yang memabukkan. Kita telah pun awal-awal diberitahu tentang larangan meminum minuman tersebut, tapi masih juga ada yang melanggarnya. Konon hendak mencari ketenangan fikiran, itu dan ini, tapi semua alasan-alasan ini adalah sengkaja diadadakan untuk melakukan perkara-perkara tegahan ini. Cuba kita bayangkan seketika, apa halnya kalau dalam keadaan mabuk itu kita memandu kereta, kemudian kereta yang kita pandu itu terbabas? Atau kita sendiri yang kena langgar ketika kita sedang terhuyung-hayang di tengah-tengah jalan? Siapakah yang harus disalahkan? Tentulah diri sendiri, sebab kita juga yang engkar melanggar apa-apa yang ditegahkan itu. Dan adakah ini sebagai suatu kebanggaan bagi diri kita yang disanjung selama ini? Tentulah tidak, sebab apa yang kita banggakan ini akan menjahanamkan kita sendiri. Mungkin pada mulanya kita belum berapa terasa akan akibat-akibat buruk yang akan menimpa itu, tapi lama-kelamaan tentunya kita akan 'mengadap' sesudah terantuk'.

Tambahan lagi telah

Menuju Keredaan Allah

terang dan jelas diterangkan di dalam Al-Quran tentang akibat yang akan diterima bila melanggar perintah-perintah Allah. Salah satu daripadanya akan kita dapati dalam Surah An-Nur potongan ayat 63 yang maksudnya kira-kira: "Maka hendaklah orang-orang yang menyalahi perintah-Nya takut akan ditimpa cubaan atau ditimpa azab yang pedih."

Walaupun telah diketahui akan hal-hal ini, namun ada juga yang terlibat tidak ambil pusing tentang hal ini, dan seolah-olah tidak terikat dengan sesuatu ikatan yang menegahannya. Tentunya mereka ini tahu memikirkan yang mana perkara baik dan yang mana tidak baik. Perkara-perkara tegahan itu adalah sesuatu yang mendatangkan akibat yang tidak baik, oleh sebab itu, sepatutnya sebagai manusia yang berakal kita hendaklah pandai memilih mana-mana yang baik dan meninggalkan yang tidak baik dan menjadi tegahan. Kalau kita masih 'gagah' dengan pendirian kita itu, samalah jua halnya kalau kita bermain api, akhirnya api membakar diri sendiri.

Peraduan seni lukis

DEWAN Bahasa dan Pustaka akan mengadakan Peraduan Seni Lukis Bakat Kanak-kanak sempena Jubli Perak jabatan tersebut.

Peraduan terbuka kepada kanak-kanak yang tinggal di Negara Brunei Darussalam tidak kurang dari 6 bulan dan peraduan dibahagikan kepada dua kategori, iaitu untuk kanak-kanak berumur 6-10 tahun dan kanak-kanak berumur 11-14 tahun. Peraduan tersebut akan

diadakan di Taman Haji Sir Muda Omar 'Ali Saifuddin pada 22 Mac 1987 mulai jam 2.00 petang. Kepada ibu bapa yang anak-anak mereka ingin menyertai peraduan itu, bolehlah datang ke tempat yang disebutkan dengan membawa salinan surat beranak atau kad pengenalan berserta alat lukisan seperti warna, berus, pencil dan lain-lain sementara kertas lukisan akan disediakan oleh penganjur.



YANG Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Haji Awang Mohd. Zain sedang menyampaikan hadiah kepada Awang Mulok bin Haji Mohd. Zain salah seorang peserta yang berjaya ke peringkat akhir (gambar atas). Manakala gambar bawah Yang Berhormat menyampaikan hadiah kepada salah seorang qariah Dayang Jamilah binti Haji Abd. Manaf yang juga berjaya ke peringkat akhir.



Lapan peserta terpilih ke peringkat akhir

BANGAR. — Empat orang qari dan empat orang qariah telah terpilih ke peringkat akhir Pertandingan Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat negara yang dijangka akan diadakan pada 23 dan 24 Mac depan di ibu negara.

Seramai 32 orang peserta telah bertanding di peringkat separuh akhir yang diadakan selama dua malam berturut-turut di Dewan Sekolah Menengah Sultan Hassan di sini pada 7 dan 8 Mac lepas.

Peserta-peserta itu terdiri dari wakil-wakil yang berjaya

di peringkat kawasan dan daerah masing-masing di negara ini, di mana Daerah Brunei dan Muara telah menghantar wakil yang terbanyak sekali iaitu 20 peserta. Sementara lain-lain daerah hanya empat peserta termasuk dua qariah.

Majlis pertandingan itu telah dirasmikan oleh Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Mulia Dato Paduka Haji Abidin bin Orang Kaya Periwara Abdul Rashid.

Turut berucap di majlis itu ialah Pengerusi Jawatankuasa

“Biartah saja sama jua Kerajaan akan membuatnya”

Sikap yang patut dikikis

BANGAR. — Rakyat dan penduduk negara ini diseru supaya mengikis sikap yang berpanduan kepada kata-kata “Biartah saja sama jua kerajaan akan membuatnya.”

Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri Yang Mulia Dato Paduka Abidin bin Orang Kaya Periwara Abdul Rashid berkata, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan telah banyak dan akan terus melaksanakan rancangan-rancangan kemajuan pembangunan baik berbentuk fizikal mahupun kerohanian yang semata-mata untuk keperluan dan kesejahteraan rakyat.

Dalam hubungan ini, Dato Paduka Haji Abidin menyeru supaya setiap rakyat dan penduduk negara ini sama-sama aktif menceburkan diri dalam era pembangunan yang disebutkan itu.

“Adalah akan menjadi suatu kesalan dan kerugian yang besar kepada negara kalau kita hanya bertindak sebagai penonton,” ujar Dato Paduka Haji Abidin semasa berucap merasmikan Pertandingan Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Separuh Akhir Kebangsaan yang diadakan di Dewan Sekolah Menengah Sultan Hassan di sini pada 7 Mac lepas.

Dato Paduka Haji Abidin seterusnya berharap, kita hendaklah sentiasa menanam di hati sanubari kita ungkapan kata-kata, “Hasil titik peluh sendiri itu lebih lazat dari titik peluh orang lain.”

LIPUTAN TIMBANG BAKAR
Gambar-gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Sehubungan dengan itu, Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri itu sekali lagi menyeru rakyat dan penduduk negara ini khususnya pemuda-pemuda supaya menghapuskan tabiat memilih kerja.

“Adalah menjadi suatu kerugian kepada negara jika tabiat sedemikian dibiarkan berterusan yang menyebabkan kita bergantung dengan kadar yang tinggi kepada sumber tenaga kerja dari luar,” jelas Dato Paduka Haji Abidin.

Menurut beliau lagi, pergantungan kita terhadap tenaga pekerja dari luar itu akan dapat dikurangkan jika tabiat memilih pekerjaan itu dapat diubah. Sedangkan pada masa ini banyak peluang-peluang pekerjaan yang boleh diceburi oleh penduduk tempatan.

Di Daerah Temburong sendiri, kata Dato Paduka Haji Abidin lagi, terdapat perusahaan-perusahaan batu kelikir, pembinaan jalan raya

dan pembinaan bangunan-pengangkutan yang memerlukan tenaga pekerja.

“Tetapi apa yang mendukung tabiat, menurut perangkaan di Jabatan Buruh dan Jabatan Imigresen bilangan tenaga pekerja tempatan yang menceburkan diri untuk bekerja di dalam perusahaan-perusahaan tersebut adalah terlalu kecil,” jelas beliau sambil menyesali sikap mereka yang terlalu memilih kerja.

Terdahulu sebelum itu Dato Paduka Haji Abidin juga menyentuh tentang tema sambutan yang juga diseragamkan dengan tema sambutan Hari Kebangsaan tahun ini “Bersatu ke arah keamanan dan kemajuan”.

Menurut beliau, bersatu padu di dalam konsep kehidupan harian bukan hanya di antara sesama kita yang menganut agama Islam, malahan seharusnya dilaratkan kepada kaum masyarakat yang lain yang bukan beragama Islam.



YANG Mulia Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Haji Abidin bin Orang Kaya Periwara Abd. Rashid.

Masalah keselamatan pengangkutan melalui jalan sungai antara Daerah Temburong dengan lain-lain daerah di negara ini juga telah disentuh oleh Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri itu. Di mana katanya, pada tahun-tahun yang akhir ini beberapa kejadian kemalangan yang mengakibatkan kehilangan jiwa telah berlaku.

Beliau berpendapat, kemalangan sedemikian itu dapat dielakkan jika sekiranya pemandu-pemandu dan pengusaha-pengusaha pengangkutan berkenaan sentiasa berwaspada dan patuh kepada peraturan-peraturan pelayaran.

Walaupun jalan-jalan yang melalui sungai itu tidak dilengkapkan dengan tanda-tanda had laju dan lain-lain seperti yang terdapat di jalan-jalan raya, Dato Paduka Haji Abidin menyeru setiap pengguna pengangkutan jalan sungai supaya sama-sama bertanggungjawab ke atas keselamatan pengguna jalan-jalan tersebut.



TETAMU kehormat dan para hadirin di majlis itu (gambar bawah).



HAJI Awang Damit bin Haji Kawang



AWANG Wasli bin Abu Bakar



AWANG Mohd. Daud



DAYANGKU Hajjah Salbiah



DAYANG Rokiah binti Ibrahim



DAYANG Nor Hamimah

Bermesra dengan sistem metrik...

PANDUAN MENUKAR KE SISTEM METRIK
BAGI SURI RUMAHTANGGA

SEPERTI yang telah diketahui penggunaan sistem metrik meliputi semua bidang sukat dan timbangan seharian. Iaitu bukan saja tertumpu kepada penukaran kati ke kilogram atau sebaliknya.

Seperti yang dijangkakan juga, orang ramai terutama golongan tua dan suri rumah merupakan golongan yang akan banyak menghadapi kesulitan dalam membiasakan diri menggunakan sistem baru ini. Oleh yang demikian, bahan-bahan yang disiarkan mulai keluaran minggu ini akan disediakan khusus untuk menampung keperluan-keperluan suri rumah dalam menggunakan sistem metrik ketika menyediakan resepi untuk jenis-jenis makanan yang dihasilkan.

JADUAL PENUKARAN IMPERIAL KE METRIK

IMPERIAL	SUKATAN METRIK (anggaran sahaja)
1/6 inci	1 mm
1/8 inci	3 mm
1/6 inci	4 mm
1/5 inci	5 mm
1/4 inci	6 mm
1/2 inci	12 mm atau 1.2 cm
3/8 inci	9 mm atau 1 cm
5/8 inci	15 mm atau 1.6 cm
3/4 inci	18 mm atau 1.8 cm
1 inci	25 mm atau 2.5 cm
1 1/4 inci	31 mm atau 3.1 cm
1 1/2 inci	38 mm atau 3.8 cm
2 inci	50 mm atau 5 cm
2 1/2 inci	63 mm atau 6.3 cm
3 inci	76 mm atau 7.6 cm
4 inci	100 mm atau 10 cm
5 inci	126 mm atau 12.6 cm
6 inci	150 mm atau 15 cm
7 inci	176 mm atau 17.6 cm
8 inci	200 mm atau 20 cm
9 inci	230 mm atau 23 cm
10 inci	250 mm atau 25 cm
12 inci(1 kaki)	302 mm atau 30 cm
36 inci(1 ela)	906 mm atau 90 cm
60 inci	1500 mm atau 150 cm atau 1.5 m



MENTERI Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Haji Awang Mohd. Zain menyampaikan hadiah kepada penuntut terbaik kursus A sesi 1983 - 1986, Awang Ibrahim bin Alihan (atas kiri) dan kepada Dayang Norleha bte Haji Nordin (atas kanan). — Gambar oleh Harun Rashid.

PENDIDIKAN GENERASI BARU
PERLU DUKUNG TIGA TUJUAN

Dari muka 1

tahap kematangan.

Kerana itu, katanya, adalah perlu pendidikan yang diberikan kepada generasi baru itu mendukung tiga tujuan besar, iaitu menasehatkan ajaran-ajaran Islam dalam fikiran, perasaan dan tingkah laku mereka, menyedari dan mengamalkan ajaran-ajaran Islam sehingga mereka menjadi orang yang takwa, serta menjaga dan memelihara keperibadian mereka dari anasir dan pengaruh yang bertentangan

berkesan, antaranya ialah menyemaikan keimanan kepada Allah dan membimbing mereka pada menyedari tanggungjawab yang mesti dipikulnya, serta memeliharanya dari perkara-perkara yang boleh mengganggu dan merosakkan pertumbuhan tabiat semula jadi itu, di samping menyediakan kemudahan, dorongan dan bimbingan sehingga tabiat semula jadi itu mengenai

dengan ajaran Islam.

Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan memulakan kursus pengajian pada tahun 1972, dan sekarang telah menghasilkan seramai 872 orang guru ugama terlatih sejak ianya ditubuhkan.

Penyampaian sijil kali ke-11 hari itu ialah bagi 106 orang lepasan sesi 1982 - 1985 dan 126 lepasan sesi 1983 - 1986. Penuntut terbaik kursus A sesi 1982 - 85 disandang oleh Dayang Hajjah Masni binti

Haji Bungsu dan terbaik kursus B ialah Dayang Norleha binti Hj. Nordin.

Sementara itu, Awang Ibrahim bin Alihan terpilih sebagai penuntut terbaik kursus A sesi 1983 -86, manakala Dayang Norsiah binti Haji Abdullah, terbaik kursus B. Sijil dan hadiah terbaik telah disampaikan oleh Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Haji Awang Mohd. Zain.

Kenaikan pangkat

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenankan penetapan dan kenaikan pangkat beberapa orang pegawai Polis Diraja Brunei mulai 1 Februari, 1987.

Pemangku Penguasa Polis, Hj. Abd. Rahim bin Hj. Mohd. Jaafar dan Pemangku Penguasa Ang Kian Guan telah ditetapkan jawatan mereka sebagai Penguasa Polis.

Manakala empat orang Timbalan Penguasa telah dinaikkan ke pangkat Pemangku Penguasa Polis.

Tujuh orang Pemangku Timbalan Penguasa telah dinaikkan ke pangkat Timbalan Penguasa. Empat orang Penolong Penguasa dinaikkan ke pangkat Pemangku Timbalan Penguasa.

Tujuh orang Pemangku Penolong Penguasa ditetapkan jawatan mereka sebagai Penolong Penguasa. Dua orang Pemangku Ketua Inspektor juga telah dinaikkan ke pangkat Penolong Penguasa.

Seramai 11 Inspektor Kanan telah dinaikkan ke pangkat Pemangku Penolong Penguasa, empat orang Inspektor Kanan dan seorang Inspektor dinaikkan ke pangkat Pemangku Ketua Inspektor, dan seramai 19 orang Inspektor telah dinaikkan ke pangkat Inspektor Kanan.



Pertahankan imej dan identiti kebruneian

KUALA LUMPUR, 23 Februari.

— Pesuruhjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam ke Malaysia, Tuan Yang Terutama Pengiran Dato Paduka Haji Jeluddin menyeru semua penuntut-penuntut dan pegawai-pegawai Kerajaan yang sedang menjalani kursus di sini supaya sentiasa akan menjaga atau memperbaharui imej dan identiti kebruneian kita.

Menurut Tuan Yang Terutama, sebagai sebuah negara yang mempunyai kebudayaan, adat istiadat serta cara hidup yang serupa dengan Malaysia, adalah merupakan aset bagi kita untuk mengeratkan lagi hubungan yang erat antara kedua buah negara.

Tuan Yang Terutama Pengiran Dato Paduka Haji Jeluddin membuat seruan demikian ketika berucap di sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang telah dilangsungkan di rumah kediamannya di sini baru-baru ini.

Majlis pada malam itu telah diserikan dengan berbagai persembahan yang disampaikan oleh penuntut-penuntut dan pegawai-pegawai Pejabat Suruhanjaya Tinggi Brunei Darussalam. Antara persembahannya termasuklah nyanyian asli Brunei seperti Dang Mengalai, Laila Menchanai dan juga pembacaan beberapa buah puisi.

TUTONG.

— Pihak Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Kesihatan akan menjalankan pengambilan contoh-contoh darah untut di lima buah kampung di daerah ini bermula dari pukul 7.00 malam.

Tarikh dan kampung-kampung yang terlibat dalam lawatan itu ialah Kampung Bekiau pada 16 Mac, Kampung Kebia pada 17 dan 18 Mac, Kampung Pengkalan Mau pada 21 Mac, Kampung Kiudang pada 23 dan 24 Mac dan Kampung Mungkom pada 25 Mac.

T.Y.T. Pengiran Dato Paduka Haji Jeluddin

Kajian penyakit untut

Hindarkan daripada pengaruh-pengaruh dadah

MUARA. — Pegawai Pemerintah Tentera Laut, Leftenan Kolonel Mohd. Noeh bin Abd. Hamid menggesa anggota tentera agar tidak terlibat dengan penyalahgunaan dadah dan kanceh politik.

Leftenan Kolonel Mohd. Noeh menyeru mereka supaya sentiasa menghindarkan diri daripada pengaruh-pengaruh dadah dan masalah-masalah sosial di negara ini seperti tabiat suka merosakkan harta benda dan kemudahan-kemudahan awam dan juga mengotorakan alam sekitar.

"Saya ingin juga mengingatkan awda, supaya sentiasa berwaspada untuk menghindarkan diri dari diayah serta hasutan dan aktiviti-aktiviti yang mungkin berbau politik, 'ada udang di sebalik batu', kerana sebagai anggota tentera yang profesional kepada kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, kita tidak harus dan boleh melibatkan diri dalam politik," jelas Leftenan Kolonel Mohd. Noeh ketika pelancaran kempen kebersihan Tentera Laut pada Jumaat lepas, di Padang Kawad Tentera Laut di sini.

Kempen kebersihan pada hari itu melibatkan sebilangan besar anggota tentera laut dan pekerja-pekerja awam serta ahli-ahli keluarga tentera laut sendiri.

Tujuan kempen tersebut dilancarkan ialah untuk menjaga kesihatan dan memulihkan kecantikan alam sekitar kawasan Tentera Laut di samping cuba untuk memupuk semangat integrasi serta kerjasama di kalangan semua ahli perajurit dan awam untuk sama-sama berganding bahu dalam menjalankan dan menempuh segala cabaran kerjaya kita bersama.

Pegawai Pemerintah Tentera Laut itu seterusnya berharap dengan adanya kempen kebersihan ini akan dapat memberi galakan kepada mereka yang belum mahu bertanggungjawab bersama menjaga kebersihan alam sekitar negara ini.

DBP akan terbitkan buku mengenai dialek tempatan

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka berhasrat akan menerbitkan buku hasil kajian mengenai dialek-dialek yang terdapat di negara ini.

Hasrat tersebut telah dinyatakan oleh Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Awang Haji Ahmad bin Kadi ketika berucap merasmikan majlis pelancaran Kuliah Penyelidikan Dialek anjuran jabatan tersebut di Bilik Kuliah DBP di sini pada 5 Mac lepas.

Kata Awang Haji Ahmad, peminat-peminat atau ahli-ahli bahasa memandang perkara ini sebagai suatu yang amat penting diberikan perhatian, bukan sahaja untuk memperlihatkan perkembangan asal usul dialek tempatan tetapi akan cuba memperlihatkan dari beberapa aspek seperti struktur, sintaksis, morfologi, fonologi dan seumpamanya, yang kesemuanya akan mencakupi bidang-bidang akademik yang menyangkut soal-soal kebahasaan.

"Selain daripada itu pengkajian ini diadakan adalah bertujuan untuk melihat perkembangan perbandingan dialek itu sendiri dalam fungsinya sebagai suatu alat komunikasi dalam masyarakat setempat," jelas Pengarah DBP itu lagi.

Menurut Awang Haji Ahmad lagi, usaha ini diadakan menyedari yang sejauh ini walaupun terdapat kajian-kajian yang dilakukan oleh orang-orang tertentu mengenai beberapa dialek di negara ini tetapi usaha-usaha demikian tidak dapat dinamakan dalam penghasilan bentuk buku yang boleh dibaca atau dikaji semula oleh peminat-peminat atau ahli-ahli bahasa untuk dibuat penilaian selanjutnya.

Dewan Bahasa dan Pustaka katanya, menyedari sepenuhnya bahawa usaha ini amat perlu dilakukan bukan sahaja bermula waktu ini tetapi sepatutnya telah dilakukan beberapa waktu yang lalu.

"Tetapi kita tidak dapat menyelenggarakan penyelidikan ini kerana kita tidak

Oleh Timbang Bakar

mempunyai keupayaan dari segi ilmu penyelidikan ataupun research method secara akademik", tambah beliau.

Kuliah penyelidikan dialek itu akan diadakan sehingga bulan Mei depan iaitu dua kali seminggu. Peserta-peserta-nya terdiri dari pegawai-pegawai DBP sendiri, dari Pusat Sejarah dan Muzium.

Mangsa kebakaran terima sumbangan derma

KAMPONG AYER. — Seramai 29 keluarga yang terlibat dalam kebakaran di Kampong Saba Tengah di sini baru-baru ini, telah menerima sumbangan berjumlah \$25 ribu dan bungkusan-bungkusan pakaian dari hamba-hamba Allah.

Penyampaian wang telah disempurnakan oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussain. Manakala penyerahan bungkusan-bungkusan pakaian pula disempurnakan oleh Timbalannya, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud.

Majlis berkenaan berlangsung di rumah Ketua Kampong Saba Tengah, Awang Ibrahim bin Besar pada pagi Sabtu, 28 Februari lepas dan dihadiri juga oleh pegawai-pegawai kanan kementerian dan jabatan berkenaan dan Penolong Pegawai Daerah Brunei Muara, Awang Haji Abd. Ghani bin Pehin Dato Pekerma Dewa Awang Haji Abd. Rahim serta anak-anak buah kampong berkenaan.

Kebakaran yang terjadi pada 18 Februari lepas itu

Menurut Pengerusi Kuliah itu, Dayang Kamisah binti Haji Rahmat, penyelidikan akan tertumpu kepada tujuh dialek yang terbesar di negara kita iaitu Brunei, Tutong, Asli Belait, Kedayan, Dusun, Iban dan Murut.

Sepanjang kuliah dan penyelidikan itu diadakan, para peserta akan dibimbing oleh seorang pakar Bahasa Melayu dan linguistik yang dipinjamkan oleh Universiti Brunei Darussalam iaitu Professor Dr. Bernd Nothofer. Beliau mempunyai banyak pengalaman di bidang penyelidikan dialek di Indonesia.

telah memusnahkan tujuh buah rumah dan membinasakan lima buah lagi yang lain.

Badan Kebajikan Isteri-Isteri Pegawai Kerajaan Brunei (BISTARI) Khamis lepas telah mendermakan wang sejumlah \$1,000 dan 14 kotak pakaian kepada mangsa-mangsa kebakaran di Kampong Saba Tengah.

Derma tersebut telah disampaikan oleh Setiausaha Kebajikan, Dayang Norsiah Abd. Ghapar kepada Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Awang Haji Omar bin Haji Seruddin di Jabatan Daeran Brunei dan Muara.

Antara yang hadir di majlis itu termasuklah Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Dato Paduka Awang Haji Mohammad bin Haji Seruddin, Pegawai Daerah Tutong, Awang Abdul Aziz bin Mohammad dan Pegawai Daerah Temburong, Awang Haji Othman bin Haji Damit.

Sementara itu Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, melalui Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, telah menyumbangkan derma sejumlah \$3,750 kepada mangsa-mangsa kebakaran di Barik Polis Setia pada 25 Februari yang lalu.

Sumbangan tersebut telah disampaikan oleh Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud di Dewan Balai Polis Panaga pada hari Rabu yang lalu.

Sebelum ini sejumlah \$24,755.35 juga telah disumbangkan oleh beberapa buah cawangan polis negara ini.

Kesemua mangsa-mangsa kebakaran itu, kini ditempatkan di barik polis Setia. Antara yang hadir di majlis penyampaian itu termasuklah Pegawai Daerah Belait, Dato Paduka Awang Haji Puasa OKSP Tudin, serta pegawai-pegawai daripada Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan.



YANG Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussain, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan menyampaikan jumlah wang sumbangan hamba-hamba Allah kepada Awang Haji Mohd. Tarsad. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.



TIMBALAN Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bin Haji Mohd. Daud menyampaikan bungkusan pakaian sumbangan dari hamba Allah kepada salah seorang mangsa kebakaran di Kampong Saba Tengah baru-baru ini. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

RAMALAN CUACA ←-- minggu ini --→

JADUAL AIR PASANG DAN SURUT

KEADAAN cuaca kering akan berterusan untuk minggu ini. Ramalan cuaca ini adalah bermula dari 11 Mac hingga 18 Mac, 1987.

Tarikh	Air Pasang Penuh (jam)	Paras Air (meter)	Air Surut Penuh (jam)	Paras Air (meter)
11/3	1902	2.1	0440	0.6
12/3	2101	2.2	0514	0.6
13/3	2215	2.2	0543	0.6
14/3	1332	1.6	0607	0.7
	2308	2.2	1624	1.5
15/3	1309	1.6	0607	0.8
	2355	2.2	1717	1.3
16/3	1303	1.7	0644	0.9
	0000	2.1	1804	1.2
17/3	1310	1.8	0659	1.0
			1851	1.0

Jadual ini adalah bagi Pelabuhan Muara. Bagi Bandar Seri Begawan waktu-waktu air pasang seperti yang tertara di atas hendaklah dicampur 45 minit dan bagi air surut dicampur 30 minit. Sementara bagi Daerah Tutong waktu air pasang hendaklah ditolak 45 minit dan air surut ditolak 30 minit. Manakala bagi Daerah Belait waktu air pasang hendaklah ditolak 60 minit dan air surut ditolak 30 minit.

WALLAHUAKLAM.

Dari muka 6

Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Haji Awang Mohd. Zain bin Haji Serudin telah menyampaikan hadiah-hadiah dan sijil kepada peserta pertandingan pada malam kedua pertandingan itu.

Peserta-peserta yang telah berjaya melayakkan diri ke peringkat akhir itu ialah Haji Awang Damit bin Haji Kawang, Awang Wasli bin Haji Abu Bakar, kedua-

duanya dari Daerah Brunei Muara Awang Mohd. Daud bin Abd. Kadir dan Daerah Belait dan Awang Mulk bin Haji Mohd. Jaya dan Daerah Tutong.

Sementara wakil juara pula ialah Dayang Jamalia binti Haji Abdul Manaf dari Daerah Tutong, Dk. Salbiah binti Pg. Haji Salleh, Dayang Rokiah binti Ibrahim dan Dayang Hamimah binti Hamidah ketiga-tiganya dari Daerah Brunei dan Muara.



SEBAHAGIAN daripada peserta bengkel Kuliah Penyelidikan Dialek mendengar ceramah daripada Profesor Dr. Bernd Nothofer. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

Para penternak diminta hadir tunjuk ajar

MEMANDANGKAN sumber pertanian dihasratkan sebagai sumber 'pelapis' minyak dan gas yang menjadi hasil utama negara kita selama ini, kerajaan melalui Jabatan Pertanian telah sedang dan akan mengungkapkannya berbagai langkah untuk meningkatkan produktiviti pertanian semaksima yang boleh.

Ke arah itu Jabatan Pertanian telah menyediakan berbagai kemudahan yang berupa bantuan atau subsidi baja, alat-alat pertanian, biji-biji benih dan tunjuk ajar kepada petani-petani.

Di bidang ternakan ayam, Jabatan Pertanian kini sudah mempunyai sebuah ladang penetasan telur-telur ayam benih untuk dibekalkan kepada penternak-penternak tempatan yang ingin berkecimpung dalam perusahaan tersebut.

Ladang yang terletak di Stesen Pertanian Mentiri, Jalan Kota Batu itu dilengkapi dengan mesin-mesin pengeram dan penetas telur yang moden. Ini merupakan satu kemudahan dan satu galakan kepada penternak-penternak di negara ini untuk terus bergiat meningkatkan pengeluaran mereka di bidang yang berkenaan dengan harapan kita tidak akan terus bergantung kepada anak-anak ayam yang diimport.

Sehubungan dengan itu, Jabatan Pertanian mempelawa penternak-penternak, khususnya mereka yang berkecimpung atau ingin menceburi bidang ternakan ayam telur mempelajari teknik-teknik pengendalian ternakan tersebut secara yang lebih bersistem.

Jabatan berkenaan kini mempunyai dua buah reban contoh yang terletak di Stesen Pertanian Tanah Jambu, Jalan Muara, di mana penternak-penternak yang berminat boleh datang sendiri menyaksikan dan seterusnya mempelajari teknik-teknik penyelenggaraan dan pengurusan dari pegawai-pegawai yang ditugaskan di sana.

Reban yang disediakan sebagai tunjuk ajar ini boleh menampung sehingga 900 ekor ayam telur dan dilengkapi dengan peralatan yang diperlukan untuk perusahaan tersebut.

Reban yang menelan belanja kita-kira \$180,000 itu mula dibina pada bulan Ogos, 1985 dan telah siap pada bulan Januari, 1986.

Sebenarnya, Jabatan Pertanian telah mempunyai reban serupa ini sebelumnya yang ditempatkan di kawasan Stesen Pertanian Mentiri. Memandangkan kawasan reban-reban ayam untuk pembiakan telur-telur benih yang seterusnya akan diramkan bagi proses penetasan secara moden yang bangunannya juga didirikan di kawasan yang sama, mencampurkan-adukkan

AYAM-AYAM yang terdapat di reban ini dijaga dengan teknik-teknik pengurusan ternak secara sistem yang betul untuk mendapatkan hasil pengeluaran yang dikehendaki. Ayam-ayam yang ditempatkan di reban ini terlebih dahulu dibesarkan di Stesen Pertanian Jerudong sebelum dipindah ke 'reban tunjuk ajar' (gambar kanan).

sedemikian itu difikirkan tidak bersesuaian. Maka Jabatan Pertanian memikirkan ianya lebih sesuai kepada tanam-tanaman di pertanian Tanah Jambu.

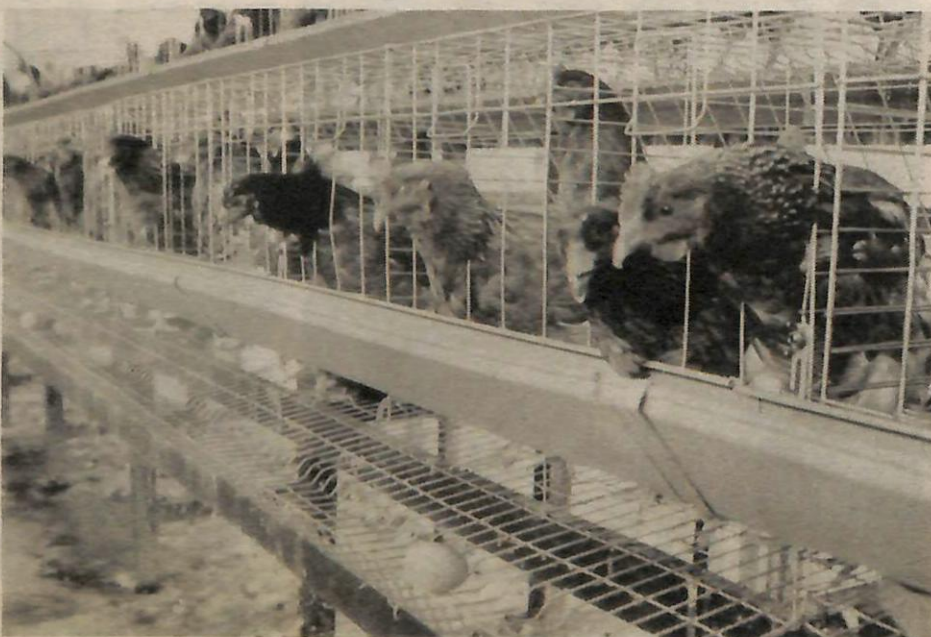
Ayam-ayam yang terpilih untuk pengeluaran telur ini terlebih dahulu dibesarkan di reban pembesaran yang ditempatkan di Stesen Pertanian Jerudong sebelum ianya dipindah ke stesen ini.

Reban-reban ini di samping menjadi tempat tunjuk ajar ianya juga berfungsi menghasilkan baja asas kepada tanam-tanaman di mana najis ayam-ayam itu dikutip sebagai hasil sampingan perusahaan itu.

KELOLAAN: TIMBANG BAKAR
Gambar-gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.



DUA orang pekerja sedang mengutip telur-telur ayam di reban tersebut. Telur-telur itu dikutip dua kali sehari iaitu sebelah pagi dan petang.



INILAH dua buah reban untuk ayam telur yang terletak di Stesen Pertanian Tanah Jambu. Di samping untuk pengeluaran hasil ianya juga menjadi 'model' untuk tunjuk ajar kepada peladang.

Rumah sembelihan beri perkhidmatan percuma

MASALAH keraguan kita terhadap kesahihan binatang-binatang ternakan yang dipasarkan di negara ini sama ada disembelih menurut hukum syarak atau sebaliknya akan dapat diatasi.

Sekali lagi Jabatan Pertanian mengambil inisiatif menyumbangkan perkhidmatan penyembelihan binatang-binatang ternakan secara percuma untuk menjamin daging-daging ternakan yang dipasarkan adalah halal dengan membina Rumah Sembelihan.

Rumah Sembelihan yang terletak di Kampong Mulaut ini dilengkapi dengan alat-alat penyembelihan yang moden dan cepat. Dalam sehari ia boleh menyembelih sebanyak 3,000 ekor ayam, 20 ekor kerbau, lembu dan kambing.

Para penternak dan orang ramai adalah digalakkan menggunakan perkhidmatan tersebut dengan membawa sendiri binatang-binatang ternakan mereka ke rumah sembelihan itu.

Rumah sembelihan itu dibuka untuk perkhidmatan setiap hari mengikut kategori berikut:

Kerbau, lembu dan kambing: dari jam 7.45 pagi hingga 11.00 pagi dari 1.45 petang hingga 3.00 petang. Ayam: dari jam 7.45 pagi hingga 10.45 pagi dan dari jam 1.45 petang hingga 2.45 petang.

Waktu mengambil daging ayam, kerbau, lembu dan kambing itu ialah dari jam 7.45 pagi hingga 11.00 pagi dan dari jam 1.45 hingga 3.00 petang.

Orang ramai ingin menggunakan perkhidmatan ini dinasihatkan supaya menghubungi Ketua Unit Penyembelihan Ternakan di rumah tersebut terlebih dahulu untuk menetapkan waktu penghantaran dan tempoh prosesnya.

Kajian buah-buahan tempatan

JABATAN Pertanian kini sedang giat melaksanakan pengumpulan benih baka buah-buahan tempatan untuk dijadikan kajian bagi meningkatkan mutu penghasilan dan seterusnya untuk memastikan baka-baka buah-buahan tempatan itu tidak akan pupus oleh arus

pembangunan.

Untuk itu orang ramai diminta memberikan kerjasama supaya memberikan maklumat kepada jabatan berkenaan sebelum menebang pokok buah-buahan tempatan. Orang ramai bolehlah menghubungi mana-mana cawangan jabatan itu.

PEMBINAAN tambahan beberapa bahagian utama ke atas bangunan induk Lapangan Terbang Antarabangsa yang menelan belanja \$47 juta kini telah hampir siap. Projek yang sebahagian besarnya mengubah-suai struktur dan reka bentuk bangunan asal tempat kawalan keluar masuk pelabuhan udara itu dikendalikan sepenuhnya oleh sebuah firma perunding luar negeri iaitu Aeroport De Paris sejak akhir tahun 1984.

Dua komponen utama ke atas urusan-urusan keluar masuk bangunan itu dijangka akan melicinkan dan menyempurnakan lagi perkhidmatannya ke atas para penumpang yang ada. Bangunan berkenaan akan memisahkan urusan-urusan keluar iaitu untuk bertolak di letakkan di bahagian atas, manakala untuk urusan menunggu atau ketibaan penumpang diletakkan di bahagian bawah.

Para penumpang yang akan membuat penerbangan keluar diaturnya menggunakan laluan tingkat atas di mana mereka boleh mengurus bagi menyelesaikan tiket penerbangan mereka dengan pihak syarikat penerbangan yang mereka gunakan. Di bahagian ini juga para penumpang akan menyerahkan beg-beg mereka yang terlebih dahulu dimasukkan ke dalam mesin X-ray pihak keselamatan lapangan terbang.

Dari sini mereka akan diarah beredar menuju pintu masuk perpisahan, dan selepas itu mereka perlu menyerahkan pasport kepada pegawai-pegawai Jabatan Imigresen yang bertugas untuk pemeriksaan keluar. Selesai pemeriksaan pasport, para penumpang sekali lagi akan melalui pemeriksaan keselamatan badan dan barang-barang yang dibawa di tangan.

Seandainya tidak terdapat halangan-halangan dalam pemeriksaan keselamatan ini, para penumpang boleh terus beredar ke ruang menunggu penerbangan. Di ruangan ini yang tersedia dengan enam laluan pintu keluar untuk menaiki kapal terbang, boleh memuat sehingga lebih 1000 orang penumpang menunggu penerbangan dalam satu masa.

Bahagian ini yang terletak di tingkat bawah membolehkan para penumpang keluar setelah melalui pemeriksaan Kastam Lapangan Terbang. Di kawasan ini nanti para penumpang boleh mendapatkan perkhidmatan teksi atau menemui keluarga mereka yang sedia menunggu ketibaan.



PEMERIKSAAN barang-barang bagasi para penumpang oleh Pegawai Keselamatan Lapangan Terbang dengan menggunakan mesin x-ray sebelum bagasi berkenaan dimasukkan ke dalam kapal terbang.

OLEH HJ. MOHD. SALIM
GAMBAR HARUN RASHID



PARA penumpang ketika berurusan memastikan tiket dan penerbangan mereka dengan pihak syarikat penerbangan yang ditempatkan di tingkat atas bangunan Lapangan Terbang.

Bangunan Lapangan Terbang Antarabangsa telah dirasmikan oleh Kebawah DYM Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah pada 18 Julai, 1974. Dan selain dari



SALAH sebuah aerobridge yang terdapat di bangunan tambahan Lapangan Terbang Antarabangsa disambungkan kepada sebuah kapal terbang penumpang yang mendarat.

Pengubahsuaian dan tambahan bangunan baru:

Lapangan terbang dilengkapi dengan perkhidmatan aerobridges



RUANG perpisahan dan menunggu satu-satu penerbangan yang boleh memuat lebih seribu orang terletak di bangunan tambahan yang baru yang juga menempatkan enam buah aerobridge.



MENUNGGU antara 10 hingga 15 minit setelah mendarat, para penumpang ini sebaik-baik saja selesai pemeriksaan masuk dengan pihak Imigresen Lapangan Terbang boleh memungut bagasi milik masing-masing di bahagian bagasi yang baru di tingkat bawah.



KAWALAN dan pemeriksaan yang rapi juga terus dijalankan oleh Pegawai pegawai Kastam Lapangan Terbang bagi memastikan bahawa setiap penumpang tidak membawa sesuatu barang yang ditegah oleh undang-undang dan memastikan barang-barang yang dikategorikan untuk cukai.

Garis pandu untuk ibu bapa membantu kanak-kanak bercakap



KEBANYAKAN kanak-kanak sudah boleh bercakap kira-kira 3 hingga 10 patah perkataan pada umur 18 bulan. Kadangkala kanak-kanak lelaki bercakap lebih lambat daripada kanak-kanak perempuan. Kelambatan bagi setengah kanak-kanak untuk bercakap adalah normal. Keadaan ini lazim di dalam keluarga yang ramai anggotanya kerana kanak-kanak yang lebih tua kadang-kadang bercakap untuk mereka.

Kanak-kanak yang mungkin mempunyai sedikit kekurangan pendengaran dan yang mungkin mengalami kerosakan otak atau pertumbuhan yang lambat sering lebih lambat belajar bercakap. Seorang kanak-kanak yang mempunyai hubungan yang tidak rapat dengan ibunya atau dengan kanak-kanak lain mungkin juga akan lambat bercakap.

Pendengaran adalah paling penting ketika kanak-kanak berada dalam umur yang masih kecil dan belum bersekolah. Seorang kanak-kanak yang memasuki sekolah dengan sedikit pengetahuan bercakap atau tidak pandai bercakap, mungkin mendapati dirinya ketinggalan dalam darjah dan berasa

Oleh Dr. Haji Naseem Sabir,
Pegawai Perubatan
Rumah Sakit RIPAS.

kecewa terhadap dirinya sendiri.

Jika awda terasa yang anak awda mungkin kekurangan pendengaran atau lambat bercakap, sila berjumpa Jururawat Kesihatan di klinik atau beritahu Pegawai Kesihatan Sekolah atau hubungi Bahagian Penyakit Kanak-kanak di Rumah Sakit R.I.P.A.S.

BAGAIMANA AWDA BOLEH MEMBANTU ANAK AWDA BERCAKAP

Anak-anak damit mempunyai reaksi kepada pandangan dan bunyi-bunyi semasa mereka diberi makan, dimandikan dan dipakaikan pakaian. Adalah sangat penting awda sentiasa bercakap kepada mereka tatkala melakukan aktiviti-aktiviti itu.

Setengah ibu-ibu bercakap dengan anak-anak mereka lebih kerap dari setengah ibu-ibu yang lain. Jika seorang ibu itu bekerja, dia perlu memastikan orang yang menjaga anak damit itu melakukan sedemikian.

Adalah penting untuk memastikan anak awda mendengar apa yang awda cakapkan kepadanya. Dia mungkin tidak membalas kata-kata awda itu, atau memandang kepada awda dan mungkin berlari keliling bilik, kerana dia tidak mendengar dengan jelas apa yang awda telah cakapkan kepadanya itu. Ini mungkin bukan kerana dia tidak mahu mendengar kata-kata awda tetapi dia hanya tidak mendengarnya.

Seorang kanak-kanak akan mendengar dengan penuh minat kepada awda jika awda dudukkan dia di atas tuah awda dan menatap wajahnya sambil bercakap kepadanya.

Anak-anak damit juga boleh mendengar dan menyahut apabila awda bercakap-cakap dengannya. Anak-anak damit sering berhenti menangis dan mula berbunyi tanda suka atau mengeluarkan suara apabila mereka dengar suara ibu-ibu mereka yang menenangkan. Ini boleh dirangsangkan lagi dengan tentangan mata, senyuman, sentuhan dan nyanyian kepada anak itu. Anak damit itu akan membalas dengan berbunyi-bunyi.

Anak damit akan menyatakan kegembiraannya

dengan membuat bunyi-bunyi baru, yang dipelajarinya setelah melihat wajah ibunya semasa waktu makan atau semasa ibunya melayannya.

Keriang awda dan dia, ditafsirkan kepada anak damit itu sebagai bahasa. Ini akan menjadikannya biasa kepada sensasi untuk menyatakan perasaannya sendiri melalui "bercakap". Kepada awda percakapannya mungkin seperti bunyi yang tidak menentu tetapi ia boleh menjadi satu permainan 'mendengar' untuknya.

Walaupun anak awda mungkin tidak dapat mengeluarkan banyak perkataan pada umurnya satu tahun, dia akan memahami dan mengaitkan perkataan-perkataan yang tidak asing kepadanya misalnya mama, bapa, minum, botol, habis, dan "bye-bye". Pada peringkat ini adalah baik memberi anak awda benda-benda pada setiap hari seperti berus, cawan atau sudu, menamakannya dan memberikannya kepada anak itu. Jadikan ia satu permainan. Minta anak itu kembalikan kepada awda satu persatu

daripada benda-benda tadi dengan menggunakan nama-nama benda-benda tersebut seperti "Beri mama cawan." Selalu gunakan perkataan-perkataan yang sama dengan

ayat-ayat yang ringkas, sambil menyebut perkataan dengan terang dan jelas. Dalam masa yang tidak lama anak itu akan dapat mengenal benda-benda tadi dan juga belajar memintanya dengan menyebut nama-nama benda-benda itu.

Permainan-permainan lain seperti ini boleh diajarkan. Bahagian-bahagian seperti anggota tubuh badan yang berlainan bolehlah dinamakan dan ditunjukkan satu persatu. Ini boleh dilakukan semasa aktiviti mandi dan berpakaian. Mereka akan cepat menunjuk hidung bapa dan ibu mereka dan mula menggunakan perkataan-perkataan itu sendiri.

Belajar bercakap adalah suatu proses bersambung-sambung dan mesti dijadikan sesuatu yang menyenangkan. Ia bermula dalam dan berterusan dari peringkat umur kanak-kanak yang lebih awal lagi. Ia patut digalakkan pada setiap hari tatkala setiap

aktiviti dilakukan seperti mengemas tempat tidur, mencuci pinggan mangkuk, menamakan gambar-gambar dan binatang-binatang.

Jangan mengharapkan pengucapan kata-kata oleh anak awda itu tepat pada setiap masa. Jangan membuat anak awda merasa tidak gembira untuk belajar bercakap.

Jika awda bertanya banyak soalan semasa dia belum bersedia, dia mungkin berkeputusan untuk tidak bercakap dengan lebih kerap.

Jika dia membuat kesalahan dalam sebutan jangan dikatakan dia salah. Jangan menyuruh dia mengulang kata-kata yang telah disebutkan itu. Hanya beritahu bunyi sebutan perkataan yang betul, misalnya, anak itu berkata, "Mama du." Ibu menjawab, "Ya, itu betul. Sudu." Kanak-kanak belajar bercakap dengan mendengar corak percakapan dan sebutan yang betul. Oleh itu jika kanak-kanak semakin suka bercakap dengan awda, dia akan semakin gigit untuk cuba mengeluarkan kata-kata yang sama seperti kata-kata yang telah disebutkan di dalam percakapan awda.



TIGA orang Pegawai dari Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan dari kiri Awang Abd. Wahab Hj. Tengah, Awang Abd. Ghani Md. Ali, dan Pg. Hj. Mohammad bin Pg. Hj. Chuchu telah dianugerahkan Akademik Profesional Diploma dalam Pengurusan dan Pentadbiran Sukan setelah menjalani kursus di Brighton Polytechnic selama setahun.

Penganugerahan akademik tersebut telah diadakan semasa penganugerahan ijazah bersama-sama dengan 1,500 orang graduan di Brighton Centre, Brighton, United Kingdom.

Pelawat 55,000 ke pameran RBA menerima tiket

BERAKAS. — Pelawat ke 55,000 ke pameran Syarikat Penerbangan Diraja Brunei yang menyertai Pameran Perhubungan sempena ulang tahun Hari Kebangsaan telah menerima tiket penerbangan pergi balik dari Bandar Seri Begawan kesalah satu daripada 10 destinasi Diraja Brunei.

Pegawai Pelajaran Kanan, Awang Abu Bakar bin Orang

Kaya Seri Dewa Haji Mohd. Salleh telah bernasib baik menerima hadiah tersebut ketika beliau mengunjungi pameran yang diadakan di Stadium Negara Hassanah Bolkiah baru-baru ini.

Hadiah berupa tiket itu telah disampaikan oleh Pengurus Stesen Diraja Brunei, Awang Hamid bin Haji Yahya.

Pergerakan belia perlu bersesuaian

Dari muka 2

menjadi pemimpin yang juga menghadapi tanggungjawab yang sama, sebab itulah barangkali kegagalan dihadapi kerana kurang mengasuh dan mencari

pemimpin baru yang boleh dilatih dan diambil sebagai penggerak. Majlis Belia yang mewakili negara di peringkat kebangsaan dan antarabangsa.

Sukacita juga saya memaklumkan bahawa dengan titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bahawa satu unit atau bahagian yang dinamakan Pusat Pemulihan Dadah telah pun ditubuhkan pada awal

tahun ini di bawah pengendalian Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam. Kita semua berharap dengan penubuhan pusat ini para belia dan mereka yang terlibat ke jurang penyalahgunaan dadah akan dapat diawasi dan diberikan rawatan jasmani dan rohaniyah supaya mereka sembuh dan dapat kembali ke pangkuan kaum keluarga mereka khususnya, dan masyarakat umumnya. Saya berharap melalui usaha ini kita semua akan dapat menghapuskan penyalahgunaan dadah dan seterusnya dapat pula hidup bermasyarakat dan bernegara dalam suasana yang aman, tenteram, makmur dan bahagia.



Mutu Nasional

Dalam kesempatan ini, saya ingin berseru kepada para pemimpin belia di negara ini supaya membuat satu program atau strategi dalam membantu Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam memerangi penyalahgunaan dadah. Salah satu cara menghindarkan belia-belia kita tergelincir ke dalam jurang penyalahgunaan dadah pada pendapat saya ialah, dengan kegiatan atau kerja-kerja kemasyarakatan dan aktiviti-aktiviti sukan dan rekreasi yang boleh membantu serta membina perkembangan leadership dan kecergasan jasmani mereka. Bagi yang mempunyai kaliber dan mempunyai kesedaran yang tinggi, sesungguhnya adalah benar bahawa masa depan negara ini terletak di tangan awda sekalian. Awdalah yang dapat menghitamkan dan memutihkannya sejarah dan 'survival' bangsa dan negara kita yang tercinta ini.

Begitu juga rancangan bagi menggerakkan mutu nasional dan international dengan tujuan memberikan perkembangan dan kebolehan atau bakat untuk kemajuan belia dan perkembangan negara, akan juga diberikan pertimbangan. Adalah diharapkan,

hasrat ini akan dapat difahami oleh awda sekalian dalam menjalin 'two way of traffic communication' (hubungan dua hala) di antara Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dengan MBB dan persatuan-persatuan belia di tanahair.

Sebelum mengakhiri ucapan saya pada pagi ini, sekali lagi saya sukacita merakamkan ucapan setinggi-tinggi terima kasih kepada Ahli Jawatankuasa Tertinggi Tadbir MBB serta para perwakilan sekalian kerana menjemput saya hadir dan merasmikan Kongres Agung kali ini. Saya berharap Awang-Awang/Dayang-Dayang akan dapat bermuzakarah dalam suasana yang bahagia dan dapat pula membuat program atau 'plan of action' yang akan membentuk para belia di negara ini sebagai kaum generasi muda yang tahan diuji dan berdedikasi dalam membangun dan mendukung kedaulatan Raja, Ugama, Negara dan Bangsa kita. Saya juga berdoa semoga Kongres Agung MBB pada hari ini akan diberkati oleh Allah Subhanahu Wataala.

Dengan mendahulukan kalimah "Bismillahir Rahmanir Rahim" saya sukacita dengan ini merasmikan Kongres Agung Majlis Belia Brunei kali ke-26 pada pagi ini.

rtb Intisari minggu ini

Sandiwaras Radio:

"TERLUKANYA SEKEPING HATI"

PENULIS Zainorin Isma, Tutong Brunei kali ini mendapat peluang sekali lagi untuk mengisi ruangan Sandiwaras Radio Minggu Ini dengan tulisannya yang berjudul TERLUKANYA SEKEPING MATI.

Dalam karyanya kali ini, penulis mengemukakan tema cinta muda-mudi dan pandangan yang berbeza di antara sesama mereka mengenainya. Rafi dan Zali masing-masing mempunyai konsep yang berbeza tentang falsafah cinta. Rafi hanya memandang cinta itu sebagai pekerjaan sambilan saja, sementara Zali amat memandangkan serius mengenainya.

Watak-watak tadi diperkenalkan pula dengan dua orang watak wanita, Dina dan Mira. Dina hampir-hampir berputus asa dalam meneruskan hidupnya, disebabkan oleh kekecewaannya dalam percintaan. Jika tidak dengan nasihat yang diberikan oleh Mira ia mungkin bertindak membunuh diri.

Dalam masa Dina menghadapi masalahnya, Rafi pula menjalankan jarum jahatnya. Bila saja ia mengetahui yang Zali dan Mira mempunyai hubungan, ia berazam untuk memisahkan mereka dan akan menarik perhatian Mira kepadanya pula.

Ia membuat helah dengan cara menfitnahkan Mira dan Zali dan mengaitkan mereka dengan kejadian-kejadian buruk yang kononnya telah mereka lalui. Mira dan Zali pula tanpa usul periksa terus saja mempercayai kata-kata Rafi itu.

Sejak itu hubungan Mira-Zali menjadi buntu. Dalam hal ini, Dina pula tidak berdiam diri. Setelah membuat penyiasatan, akhirnya Dina mengetahui siapa yang menjadi 'master-mind' dalam hal itu. Sesudah masalah Mira dan Zali terbongkar, bagaimana pula halnya dengan masalah Dina?

Ikutilah cerita ini selanjutnya melalui siarannya nanti pada 15 Mac, 1987 jam 11.30 pagi.

Rancangan diterbitkan oleh Dk Maskupah Pg Tajuddin.



Radio Minggu Ini:

RANCANGAN PERTANIAN

RANCANGAN pertanian di Radio adalah merupakan salah satu rancangan pembangunan yang agak lama dikendalikan oleh Radio Brunei. Meskipun rancangan ini agak terhad bilangan pendengarnya, namun, Perkhidmatan Radio Television Brunei tetap terus mengekalkan siarannya hingga ke hari ini. Tambahan pula pada akhir-akhir ini pihak Kerajaan begitu serius menumpukan perhatian di bidang pertanian dan penternakan, semata-mata bagi kepentingan sosio-ekonomi negara ini.

Pada hakikatnya, rakyat negara ini masih lagi mengharapkan sumber penghasilan negara yang sepenuhnya bergantung pada minyak dan gas. Namun, untuk masa jangka panjang pihak Kerajaan telah membuat beberapa perancangan, khususnya di bidang pertanian, penternakan dan sebagainya bagi mempelbagaikan sumber penghasilan negara.

Justeru itu untuk mencapai ke arah matlamat yang dihasratkan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam itu, berbagai cara dan bentuk komunikasi telah digunakan untuk menyampaikan mesej-mesej pembangunan kepada rakyat. Salah satu media yang digunakan adalah Perkhidmatan Radio Brunei.

Pada tahun 1987 ini rancangan pertanian di Radio telah menyediakan beberapa bahan, panduan, strategi dan sebagainya yang khusus ditujukan kepada para petani di negara ini. Peranan Radio Brunei di dalam mengendalikan rancangan pertanian di udara mungkin akan dapat mengatasi keraguan-keraguan dan juga berbagai-bagai masalah yang dihadapi oleh para petani, khususnya mereka yang berada di kawasan-kawasan pedalaman di negara ini.

Rancangan Pertanian di Radio Brunei disiarkan

pada tiap-tiap hari Khamis, mulai jam 8.15 malam sehingga jam 8.45 malam. Setiap hari Selasa, jam 9.00 pagi hingga jam 9.30 pagi pula adalah merupakan rancangan siaran ulangan.

Rancangan pertanian di udara yang agak terhad masanya ini tentulah tidak dapat mengatasi seribu satu macam masalah pertanian di negara ini. Walau bagaimanapun, pihak Radio Brunei dan pihak Unit Penerangan dan Perhubungan, Jabatan Pertanian, Kementerian Pembangunan, yang bersama-

TETAMU RADIO

RANCANGAN Tetamu Radio pada hari Ahad yang lalu telah disiarkan dengan temubual Harun Al-Rashid Moslem bersama Awg Ismail Apin. Kepada awda yang telah berkesempatan mengikis siaran asal, jangan lupa untuk mengikuti siaran ulangannya pada hari Rabu, jam 2.00 petang (gambar kiri).

Sementara itu pada rancangan kali ini Rancangan Tetamu Radio akan memuatkan pendekatan dengan salah seorang pemain bola sepak Kebangsaan kita, Majidi Ghaffar. Ikutilah rancangan ini pada hari Ahad 15 Mac jam 4.30 petang.

Mari Memasak: TEMPURA

BAHAN-BAHANNYA:

- 12 ekor udang basah dibuang kepala
- 1 ekor sotong dibersihkan lalu dipotong 2.5 sm
- 226 gram isi ikan kurau dipotong 2.5sm
- 1 ekor isi ikan pila-pila dipotong 2.5sm
- 1 biji lada besar dipotong 2.5sm
- 12 cendawan butang (dilap kering)
- 12 kuntum bunga kubis
- 12 kacang sepat (snow peas)
- 1 biji terung dihiris 1 inci tebal
- Minyak untuk menggoreng dicampur sedikit minyak bijan (80% minyak kacang dan 20% minyak bijan)
- 1 biji telur kuningnya dipukul sedikit
- 1 cawan air
- 1 cawan tepung gandum

CARA-CARA MEMBUATNYA:

1. Udang dikupas kulit dan dibelah tengahnya jangan sampai putus.

2. Ikan, sotong, lada, cendawan, bunga kubis, kacang sepat dan terung diatur di piring lalu diketepikan.
3. Telur, air dan tepung gandum dibancuh dengan garfu hingga bercampur rata.
3. Panaskan minyak (untuk mengetahui minyak cukup panas, masukkan sekeping kecil roti ke dalam minyak ia akan garing dalam masa 50 saat).
4. Dengan menggunakan penyepit, cecahkan udang satu persatu di dalam adunan tepung lalu digoreng kira-kira 2 minit atau sehingga kekuningan dan juga digorengkan bahan-bahan lain hingga habis. Jangan goreng terlalu banyak apabila setiap kali menggoreng.
6. Hidangkan ketika masih panas bersama garam dan sos kicap.



Sudut Remaja

MOHD. Azamri merupakan salah seorang Finalis Bintang Remaja 86 yang lalu akan mengisi Sudut Remaja Minggu Ini. Mohd. Azamri akan bersama awda pada hari Isnin 9 Mac jam 4.00 petang dan akan diulang siarannya pada hari Rabu jam 8.30 malam.

Dokumentari:

Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan

SETIAP makhluk Tuhan tidak mengkehendaki dirinya dilahirkan dalam keadaan cacat, tetapi jika itulah takdir yang ditentukan; maka tidak sesiapapun yang dapat menghindarkannya.

Dipandang dari segi lahiriah, mereka kelihatan cacat, tetapi setiap kecacatan itu mempunyai muslihatnya sendiri yang mungkin hanya diketahui oleh Allah Yang Maha Kuasa.

Kecacatan tidak bererti mereka memerlukan sepenuhnya pertolongan orang lain untuk hidup. Sebenarnya mereka boleh

sama mengendalikan 'Rancangan Pertanian Radio' ini, sentiasa memberikan berbagai-bagai kaedah dan tunjuk-arai yang berguna kepada masyarakat pendengar. Di samping itu, para petani dan juga para penternak rancangan pertanian di radio akan dapat meningkatkan rancangan ini sebagai forum pertanian di radio.

Untuk mengakhiri kami berharap para petani akan berusaha lebih lagi di dalam meningkatkan bidang pertanian di negara ini.

berdikari jika diberi bimbingan yang wajar. Berdasarkan inilah Kelas Bimbingan Kanak-Kanak Cacat ditubuhkan dalam tahun 1980.

Dalam rancangan dokumentari tempatan, Pesta Latihan dan Bimbingan Orang-Orang Cacat, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan; RTB akan membawa para penonton untuk melihat lebih jauh usaha Kerajaan dalam menjaga kepentingan orang-orang cacat yang terjumlah sebagai anggota masyarakat.

Rancangan ini disiarkan pada 17 Mac, 1987 jam 8.50 malam.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU 11 MAC

HARI JUMAAT 13 MAC

6.20 THUNDERCATS 6.32 AZAN MAGHRIB 6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN- NYA

9.15 HIBURAN TEMPATAN PESTARIA 10.00 THREE'S COMPANY : "Janet's Little Helper" 10.30 OUR FAMILY HONOUR : "The Hostage" 11.20 ALFREDA HITCHCOCK : "Road Hog" 12.50 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI ISNIN 16 MAC

HARI AHAD 15 MAC

HARI SELASA 17 MAC

HARI KHAMIS 12 MAC

HARI SABTU 14 MAC

PETANG

4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 3-2-1 CONTACT : "Stuff Wednes-
day"
5.00 CAMERA ON THE MOVE : "The
North Atlantic Route"
5.25 DEFENDERS OF THE EARTH
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 DEFENDERS OF THE EARTH —
sambungan
5.55 MR BELVEDERE
6.20 APA TU AH ?
6.34 AZAN MAGHRIB
6.38 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA
6.48 APA TU AH ? — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 SCARECROW AND MRS KING :
"The Triumvirate"
Dengan tidak sengaja Amanda telah
menerima cek pembayaran pembunuhan
upahan dan membuat dia dan Lee
menyiasat akan kegiatan-kegiatan
yang diselenggarakan sesama agency.
7.42 AZAN ISYAK
7.46 SCARECROW AND MRS KING —
sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 SUDUT PELITA
8.45 BIMBINGAN ISLAM
8.55 LIPUTAN NASIONAL
9.25 REKASENI
10.05 ALLO ALLO
10.30 ROAD TO WEMBLEY :
"Tottenham vs Newcastle"
11.20 MAELSTROM : "Into The Vortex"
12.10 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU
KEBANGSAAN.

PETANG

4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.25 THE JETSONS
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 ONCE UPON A TIME : "The
Fisherman And The Magic Fish"
(ulangan)
6.05 LET'S GO MATHS
6.15 THE PINK PANTHER AND SONS
6.33 AZAN MAGHRIB
6.38 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA
6.48 THE PINK PANTHER AND SONS
— sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 CRAZY LIKE A FOX : "The
Duke Is Dead"
7.42 AZAN ISYAK
7.46 CRAZY LIKE A FOX — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 HIDAYAT
9.20 DUNIA MINGGU INI
9.50 HARDCASTLE AND McCOR-
MICK : "Round Up The Old Gang"
Hardcastle mendapati seorang teman
di sebuah sekolah lama telah men-
dapat kesukaran, tetapi Hardcastle
tidak mahu membantunya, untuk
mengalakkan para hakim untuk
menjimatkan waktu dengan pusingan
pasukan bolajaringnya.
10.40 CHECK IT OUT : "Jack Be
Numskull"
11.05 TAYANGAN GAMBAR : "Seven
Seas To Calais"
12.35 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU
KEBANGSAAN.

TENGAH HARI

12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.13 CERAMAH UGAMA
12.25 HIDAYAT (ulangan)
12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU
JUMAAT
12.49 HIDAYAT — sambungan
12.55 MUTIARA / NADASARI

PETANG

1.25 ALVIN AND THE CHIPMUNKS
(Siri baru)
1.50 ITALIAN FOOTBALL
2.40 HE-MAN AND THE MASTERS
OF THE UNIVERSE
3.05 ANDY ROBSON : "Treasure Trove"
Budak-budak begitu gembira meng-
habiskan masa mereka di tepi pantai
dan begitu ghairah dengan menaiki
perahu kecil di pelabuhan — sehing-
galah air pasang bermula dan perahu
kecil terhuyung-hayung dilamun om-
bak. Kejadian ini telah diperhatikan
oleh Josiah Merrifield, seorang Cap-
tain kapal berbangsa Jamaica — dan
memerintahkan nelayan-nelayan tem-
patan yang akhirnya berjaya menye-
lematkan budak-budak tersebut.
3.30 AL-KISAH
3.43 AZAN ASAR
3.47 BUTTERFLY ISLAND (Siri baru)
4.15 ODYSSEY FEATURES : "Deception"
Bhg. I
5.05 ECONOMIC MADE EASY
(Episod terakhir)
5.20 PERSPECTIVE : "Down Burst"
5.30 YOU AGAIN : "A New Life"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 YOU AGAIN — sambungan
6.00 CHUCK NORRIS KARATE COM-
MANDOS : "Menace In Space"
6.20 TIME TO TIME
(Episod terakhir)
6.33 AZAN MAGHRIB
6.38 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA
6.48 TIME TO TIME — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 HIBURAN TEMPATAN : Hanya
Nyanyian
7.41 AZAN ISYAK
7.45 HIBURAN TEMPATAN — sam-
bungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 DOCUMENTARY : THE DAY
THE UNIVERSE CHANGE :
"Point Of View"
10.10 SWORD OF HONOUR
10.55 KNOTS LANDING : "Until Parted
By Death"
11.50 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU
KEBANGSAAN.

PETANG

4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN.
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 THE LAST FRONTIER : "The
Last Mermaid"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 THE LAST FRONTIER —
sambungan
6.00 VALERIE : "The Way We're Not"

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 THE EQUALIZER : "No
Conscience"
Seorang lelaki yang menyerupai pe-
rempuan telah dilarikan secara paksa
dan diancam akan dibunuh jika dia
tidak memberikan apa yang mereka
tuntut — tetapi dia tidak dapat me-
nunjukkan angka yang sebenarnya.
7.41 AZAN ISYAK
7.45 THE EQUALIZER — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 BINTANG UNDANGAN (SBC)
10.05 TAYANGAN GAMBAR INDONE-
SIA/MELAYU
11.40 ENTERTAINMENT THIS WEEK
12.25 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU
KEBANGSAAN.

TENGAH HARI

12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.18 MUSICAL : TUBE COMPILA-
TION (Siri baru)
12.32 AZAN ZUHUR
12.45 MUSICAL — sambungan
1.05 THE FALL GUY : "Tag Team"
Colt telah diupah untuk mencari se-
orang tua berusia 70 tahun, Joseph
Bauman siapa yang cuba lari dari
ikat jamin atas kesalahan pemalsuan.
Apabila Colt mengetahui di mana
Joseph berada, Colt pun pergi ke
sana dan dua orang pengawal menum-
buknya berkali-kali dan membolehkan
Joseph melepaskan diri.

PETANG

1.55 TAYANGAN GAMBAR
3.30 DUNGEONS AND THE DRAGONS :
"Cave Of The Farie Oragons"
(Episod terakhir)
3.41 AZAN ASAR
3.45 THE TRANSFORMERS
4.30 DRAMA (SBC) "Retak-Retak Inai"
Bhg. I
5.10 SPORTS : ROTHMANS SNOOKER
1985
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 SPORTS — sambungan
6.05 CONTROL CENTRE BRAIN
6.20 WHO'S THE BOSS : "Gotta
Dance"
6.32 AZAN MAGHRIB
6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA
6.47 WHO'S THE BOSS — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 OUR HOUSE : "A Point Of View"
Seorang wanita mahu memasuki GUS
— pertubuhan perkhidmatan — semua-
lelaki, di mana sesuatu yang Gus
dapat terlalu lucu; Molly ber-
sahabat dengan seorang perempuan
buta dan bercadang untuk menjadi
buta untuk 24 jam, dengan cara me-
nutup mata dengan kain. Kegagalan
David membersihkan minyak tanah
hampir-hampir menyalakan api di da-
lam rumah.
7.41 AZAN ISYAK
7.45 OUR HOUSE — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 MARI MEMASAK : "Tempura"
(Resepi masakan ini ada dimuatkan
di muka lain akhbar ini)

PETANG

4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 FRAGILE ROCK
5.00 TOM AND JERRY (Siri baru)
5.20 ECONOMIC TODAY : "Sewing
Machine For Brazil"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 THE COSBY SHOW :
"Rudy Spends The Night"
6.15 KUIZ RIA
6.32 AZAN MAGHRIB
6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA
6.47 RUIZ RIA — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 STINGRAY
7.41 AZAN ISYAK
7.45 STINGRAY — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 BELIA
9.40 WRESTLING
10.30 TAYANGAN GAMBAR :
MUSICAL : LOVE SONGS
12.00 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU
KEBANGSAAN.

PETANG

4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 THE KIDS FROM 47A :
"The Guiding Light"
Sekali lagi peristiwa yang tidak di-
ingini berlaku kepada Binny dan Jess.
Kali ini mereka mendapati diri mere-
ka tidak mempunyai pemandu. Bu-
dak-budak 47A keluar untuk melat-
ik ketua mereka yang baru. Mereka
bertemu dengan Jess, guru tarian
Binny dan Miss East masing-masing
kecewa untuk bekerja.
4.55 NATURE WATCH
5.20 MICKEY AND DONALD
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 MARI MEMASAK : "Tempura"
(ulangan)
6.15 CHARLES IN CHARGE
6.32 AZAN MAGHRIB
6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA
6.47 CHARLES IN CHARGE — sam-
bungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 STARMAN : "Blue Light"
7.41 AZAN ISYAK
7.45 STARMAN — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 RENCANA TEMPATAN : "Baha-
gian Kebajikan Dan Kesejahteraan"
9.20 ARENA SUKAN
10.20 MAGGIE : "Mark Shrink"
10.50 TRACY
11.40 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU
KEBANGSAAN

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUSAHA WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN

SURAT KUASA PESAKA No. 8/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Ang Lai Choon kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Goh Ah Kiat yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu

si pemohon ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 17 Mac, 1987 jam 10.15 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 25 Februari, 1987.

No. 56/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Mr A.H. Nazimuddin power Attorney of Mrs Mahathia Bevi kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Jainudeen Maricar yang telah meninggal dunia di Haliar Street Thittacherry S. India dengan sebab iaitu si pemohon ialah Power Attorney kepada isteri si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 17 Mac, 1987 jam 2.30 petang.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 24 Februari, 1987.

No. 14/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Sarimah binti Haji Metussin kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Hajjah Emas binti Tamit yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 17 Mac, 1987 jam 9.15 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 18 Februari, 1987.

No. 243/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Awang Abdul Rahman bin Abdul Rahim kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Abdul Rashid bin Abdul Rahman yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah ayah kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 17 Mac, 1987 jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat

bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 18 Februari, 1987.

No. 18/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Sulong bin Maidin kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Razali bin Sulong yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah ayah kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 17 Mac, 1987 jam 9.15 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 25 Februari, 1987.

No. 27/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Cpl. Abd Rahman bin Kadir kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Haji Kadir bin Kapal yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 17 Mac, 1987 jam 9.45 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 25 Februari, 1987.

No. 260/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Zainal bin Tengah kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Dayang Sarbanun binti Metasim yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 17 Mac, 1987 jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan ini bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Pengusaha Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 25 Februari, 1987.

LATIHAN PERGURUAN 1987 DI MAKTAB

PERGURUAN UGAMA SERI BEGAWAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk mengikuti kursus Latihan Perguruan di Maktab Perguruan Agama Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam yang mempunyai kelayakan dan syarat-syarat bawah ini akan dipertimbangkan.

1. Kelayakan-kelayakan :

- i. Pemohon-pemohon mestilah mempunyai sekurang-kurangnya Sijil Pelajaran Agama Brunei atau
- ii. Lulus Sijil Am Pelajaran (Singapore Cambridge) atau Brunei Cambridge dengan syarat mendapat kepujian dalam 4 mata pelajaran peringkat dua daripadanya Pengetahuan Agama Islam dan Bahasa Melayu atau
- iii. Mana-mana sijil yang sebanding dengan sijil atas.

b) Hendaklah lulus Sijil Darjah VI Agama.

2. Syarat-syarat :

- a) Hendaklah belum berkahwin dan berumur 18 tahun hingga 23 tahun.
- b) Hendaklah boleh membaca dan menulis jawi dan lancar membaca Al-Quran.
- c) Permohonan-permohonan yang dipertimbangkan akan dipilih menerusi satu temuduga.
- d) Pemohon-pemohon yang berjaya dikehendaki datang satu perjanjian dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam memenuhi syarat-syarat berikut :—

- i. Mereka tidak akan berkahwin semasa dalam latihan.
- ii. Mereka atau penjamin mereka dikehendaki membayar balik dengan sepenuhnya semua perbelanjaan jika mereka berhenti semasa dalam latihan.
- iii. Mereka sanggup berkhidmat dengan Kementerian Hal Ehwal Ugama, sekurang-kurangnya lima tahun selepas tamat latihan.
- iv. Pemohon-pemohon yang berjaya akan mengikuti kursus selama tiga tahun atau lebih.

3. Elaun/Gaji :

- a. Semasa dalam latihan semua pemohon yang dimasukkan akan menerima elaun seperti berikut :—
Tahun Pertama dan Kedua — \$290.00 setahun
Tahun Ketiga — \$315.00 setahun
- b. Semua penuntut yang berjaya dalam latihan akan akan dimasukkan ke dalam tingkatan yang akan berjalan pada masa ini iaitu dalam sukatan :
G. 2 — \$1,050.00-\$1,645.00/EB/\$1,695.00-\$2,290.00

4. Borang-borang Permohonan :

Permohonan-permohonan hendaklah dibuat dalam borang yang sah, boleh didapati di Maktab Perguruan Agama Seri Begawan, Batu 1 1/2, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada masa waktu pejabat dibuka dan hendaklah dikemukakan dan sampai kepada Pengetua Maktab Perguruan Agama Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari 31 Mac, 1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JPN. NO: 8/1987

KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PEMBORONG - pemborong

adalah dipelawa untuk menghantarkan tawaran-tawaran mereka kepada Setiausaha Tetap, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan, pada jam 3.00 petang hari Rabu, 18 Mac, 1987 mengenai perkara-perkara berikut:

- i) Kerja-kerja harian untuk mencuci bilik air di bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama; dan
- ii) Kerja-kerja membersihkan talil di tempat-tempat berikut:—

- a) Lorong-lorong meliputi semua tingkat;
- b) Tangga meliputi semua tingkat; dan

c) Bahagian koridor

Lantai Bawah (Ground Floor) kiri dan kanan

2. Penerangan-penerangan yang boleh didapati dan Fajwa was Tingkat Khas, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan, pada jam 3.00 petang hari Rabu, 18 Mac, 1987 mengenai perkara-perkara berikut:—

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak menerima tawaran yang tidak munasabah.

TAWARAN JKR, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan di hantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 10 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK No.: 87AB/319300

PEMBINAAN R.C. PERIMETER AND OUTLET DRAINS BAGI SEKOLAH KEJURUTERAAN JEFRI BOLKIAH, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 25 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 11 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong untuk:

PROJEK: KONTRAK PENGGAL BAGI MEMBEKAL DAN MENGHANTAR CAT DI JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 1 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$300.00.

BIL: JKR KB 12 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong untuk:

PROJEK: KONTRAK PENGGAL BAGI MEMBEKAL DAN MENGHANTAR PAPAN KE JABATAN KERJA RAYA, DAERAH BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 1 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$300.00.

BIL: JKR KB 13 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" untuk:

PROJEK No.: 87AB/PEL015

MENGUBAHSUAI MAKMAL SAINS SEKOLAH MENENGAH PERDANA WAZIR, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 26 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 1 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Sebagai Jurutrengkas di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkecualan untuk dilantik sebagai JURUTRENGKAS di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

(Bilangan Kod: 000 32 — 113)

Tanggungjawab: D. 3 EB.4-5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- Pemohon-pemohon mestilah lulus Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa dengan mendapat Kepujian 4 mata pelajaran termasuk salah satu daripadanya Bahasa Inggeris atau Bahasa Melayu.

ATAU

- Pemohon mestilah lulus satu (1) mata pelajaran

dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa serta telah dan sedang berkhidmat dengan kerajaan sekurang-kurangnya 3 tahun dan pernah menjalankan kerja-kerja trengkas boleh juga memohon untuk dipertimbangkan.

- Mestilah mempunyai Sijil Trengkas dan Menaip serta boleh mencatat trengkas 80 perkataan seminit dan menaip 40 perkataan seminit.

- Kebolehan mencatat trengkas dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris adalah merupakan satu kelebihan.

Lain-lain Syarat:

Calon-calon akan dikehendaki menjalani ujian trengkas dan menaip.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Calon-calon yang berjaya akan juga dikehendaki membuat kerja-kerja yang berupa "Sulit" dan membantu lain-lain pegawai jika diperlukan.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontinuitas selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar (tertakluk kepada kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuti, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani tempoh percubaan.

Am:

Calon-calon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di

mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa Catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatan dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 1 April, 1987.
(E/261/54/3)

(Bilangan Pendaftaran: 20/1987).

KENYATAAN TAWARAN JABATAN UKUR KEMENTERIAN PEMBANGUNAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil di Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal) Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari, hari Rabu 18 Mac, 1987 bagi membuat dan membekalkan pakaian seragam pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Ukur, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

PERKARA 1 — 24 pasang Bush Jacket (untuk 12 orang Pegawai-Pegawai dan Penyalah-Penyelia Luar Ukur) mengandungi 24 helai seluar panjang dan 24 helai Bush Jacket — kain warna kuning.

PERKARA 2 — 80 pasang Bush Jacket (untuk 40 orang Pegawai-Pegawai Ukur) mengandungi 80 helai seluar panjang dan 80 helai Bush Jacket — kain warna kelabu (grey).

PERKARA 3 — 400 pasang seluar panjang dan baju panjang tangan (untuk 200 orang Pegawai-Pegawai Luar, "Driver-Driver", Mandor-Mandor dan Buruh Bergaji Hari (kerja luar) mengandungi 400 helai seluar panjang dan 400 helai baju panjang tangan — kain warna kelabu (grey).

PEMBERITAHUAN TAWARAN PASUKAN POLIS DIRAJA BRUNEI

1. TAWARAN-tawaran adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam.

Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam Kotak Tawaran yang terletak di

Tingkat 4
Bangunan Kementerian Kewangan
Jalan James Pearce
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam.

Pada jam 12.00 tengah hari pada tarikh tutup yang dinyatakan.

2. Dokumen-dokumen tawaran boleh didapati dari:—
Ketua Jabatan "C"
Ibu Pejabat Polis
Gadong
Negara Brunei Darussalam.

BIL. TAWARAN: 1/1987
WALKIE TALKIE —
MOTOROLA HT 440
(Tarikh tutup: 30 Mac, 1987)

PEMBERITAHUAN TAWARAN PASUKAN SIMPANAN GURKHA

GRU/LOG/19/1987

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, di Block 150, Bolklah Kem, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 20 April, 1987 untuk membekalkan:

2. 20 Station Multigym Physical Training Equipment yang mengandungi:—

- 1 No. COMMB Multigym Mustang 16 Station unit with A.V.R. Micro Adjuster and Cast Action Wheeling Device. Military Model to NATO Stock No. KO 7380-99-138-8378 and British MOD Contract list No. 1L9POL.

- 1 No. Calf Raise.

- 1 No. Hack Squat.

- 1 No. Roman Chair.
- 1 No. Additional Abdominal Board.

- Harga yang disebutkan itu hendaklah CIF Brunei.

- Anggaran tarikh dibekalkan hendaklah dinyatakan.

- Tawaran-tawaran hendaklah dikirim dalam sampul surat yang bertanda:

TAWARAN UNTUK MEMBEKALKAN MULTIGYM PHYSICAL TRAINING EQUIPMENT KEPADA PASUKAN SIMPANAN GURKHA.

- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

- TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari hari Isnin 30 Mac, 1987.

- Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Sebutharga Jabatan Arah, Kementerian Pertahanan, Bolklah Garrison, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Sebutharga, Jabatan Arah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolklah Garrison. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

- Cagaran tawaran bagi tiap-tiap satu tajuk adalah sebanyak \$200.00.

TAWARAN NO : MINDEF/DFP/STB/01/1987

MEMBEKAL : TARGET SHIP

TAWARAN NO : MINDEF/DFP/STB/02/1987

MEMBEKAL : MEDIUM WHEELED TRACTOR

TAWARAN NO : MINDEF/DFP/STB/03/1987

MEMBEKAL : ONE TOWED SCRAPER

TAWARAN NO : MINDEF/DFP/STB/04/1987

MEMBEKAL : LIGHT WHEELED TRACTOR ARTICULATED

TAWARAN NO : MINDEF/DFP/STB/05/1987

MEMBEKAL : ROCKDRILL AND BREAKER

TAWARAN NO : MINDEF/DFP/STB/06/1987

MEMBEKAL : BERET GREEN

JABATAN PENERBANGAN AWAM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

- TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi membekal EQUIPMENTS AND TEST EQUIPMENTS FOR TRAINING PURPOSES.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan

TAWARAN BAGI MEMBEKAL EQUIPMENTS AND TEST EQUIPMENTS FOR TRAINING PURPOSES BAGI JABATAN PENERBANGAN AWAM

Bilangan Tawaran: JPA/AT/87/1

tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil
Kementerian Perhubungan
Tingkat 1, Bangunan Sekretariat,
Jalan Elizabeth II,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 12.00 tengah hari pada hari Rabu 25 Mac, 1987.

- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

- Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari pejabat Pengarah Penerbangan Awam Tingkat 4, Bangunan Operation, Lapangan Terbang Antarabangsa, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran \$100.00.

- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi The Supply and Delivery of Footway Jointing Box No: 0 Cover and Frame.

- Pemborong - pemborong atau pemohon-pemohon tawaran mestilah mengembalikan borang-borang permohonan yang ditutup dengan sampul surat yang disediakan dengan memasukkannya ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan yang diletakkan di luar bilik Pegawai Tugas-Tugas Khas, Kementerian Perhubungan tidak lewat dari 25 Mac, 1987, jam 3.00 petang hari Rabu. Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

- Tawaran-tawaran yang terpilih akan dikehendaki menghantar contoh sistem yang ditawarkan dengan perbelanjaan penendar sendiri kepada Pengarah Telekom, Rumah Telekom, Jabatan Telekom, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari 21 hari selepas pemberitahuan.

- Penendar-penendar yang terpilih dengan perbelanjaan mereka akan dikehendaki untuk memasang dan menunjukan pengendalian sistem tersebut kepada Pengarah Telekom atau wakil. Contoh-contoh sistem akan dikembalikan kepada penendar-penendar yang tidak berjaya dengan perbelanjaan mereka.

PEMBERITAHUAN TAWARAN PEJABAT LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA

TAWARAN-tawaran adalah dijemput bagi menjalankan Pengendalian Pajak Rumah Persinggahan Kerajaan Kuala Belait bagi tempoh tiga tahun 1988 — 1990.

- Tawaran-tawaran hendaklah ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 13 April, 1987.

- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan bertutup bertanda "PAJAKAN RUMAH PERSINGGAHAN KERAJAAN, KUALA BELAIT."

- Penawar yang berjaya adalah dikehendaki untuk

menyediakan makanan yang halal dan sesuai seperti makanan secara Timur dan Barat.

- Penawar-penawar adalah terlebih dahulu diminta untuk melihat peraturan-pengaturan menjalankan pengendalian Rumah Persinggahan Kerajaan Kuala Belait, di Bahagian Pentadbiran Pejabat Lembaga Bandaran Kuala Belait pada bila-bila masa pejabat dibuka.

- Cagaran tawaran \$200.00.

- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Sebagai Pelayan di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan kosong sebagai PELAYAN di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

Bilangan Kod: 000 37-042
Tanggaji: F.1-2-3-4-5 EB.
6 — \$445-\$790 sebulan.

Kelayakan:
Tingkatan Satu (I) atau yang sebanding dengannya.

Am:
Calon-calon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk

bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:
Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan. Seorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah

menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang

tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 15 April, 1987.
Bil. Pendaftaran: 22/1987.
(E/859/61/4)

JERUDONG PARK TENDER NOTICE

TENDERS are invited for the supply of the following vehicles, stores and equipment to Jerudong Park.

- 1 NO. 26 SEATER MINI BUS
 - a. Four Cylinder Petrol Engine 2,000 to 2,500 cc.
 - b. Water cooled.
 - c. 5 Forward 1 reverse speed.
- 2 NOS. 1½ TON PICK UP
 - a. Four Cylinder Petrol Engine.
 - b. Short Wheel Base.
 - c. Water cooled.
 - d. Canvas Top.
 - e. Passenger Seats.
- 1 NO. 2 TON PICK UP
 - a. Four Cylinder Petrol Engine.
 - b. Long Wheel Base.
 - c. Water cooled.
 - d. Canvas Top.
 - e. Passenger Seats.
- 1 NO. 5 TON CARGO TRUCK
 - a. Six Cylinder Diesel Engine.
 - b. Water Cooled.
 - c. 5 Forward and 1 Reverse Speed.

All vehicles are to be painted Jerudong Park colour with the words "JERUDONG PARK" (Not More Than 4") on both sides and on the rear of the vehicles if appropriate. All vehicles are to be treated with Tuff Coat anti-rust proofing. Parts catalogue should be included:

- 2 NOS. 5 GANG MOWER
 - a. Standard 5 — blade Blitzer gang mower (frame combination)
 - b. Blade width — 30 inches cut.
 - c. Fitted with rear roller.
 - d. 18" dia wheel with solid rubber.
- 1 NO UNIVERSAL WOOD WORK MACHINE
 - a. Three-Phase motor with power output 2,200 w.
 - b. Automatic planer — cutting width 455 mm and height 245 mm.
 - c. 405 mm circular saw with max cutting depth 135 mm
 - d. Standard accessories — 1 miter gauge, 2 wrenches, 3 double-ended wrenches, 2 blade height-adjusting rulers, 1 roller adjusting rulers, 4 screws, 1 saw protective unit, 1 spacer (A) 1 tool box.
- 1 NO DISC HARROW
 - a. 24" dia disc x 28 nos with 9½" spacing (frame combination)
 - b. Working width — 10' — 6".
 - c. P.T.O. Shaft transmission.
 - d. With pneumatic tyres and standard hydraulic cylinder (for transportation).

8. MOTOR TRANSPORT SPARE PARTS

- One year supply of vehicle spares as follows:
- a. Engine spares for following makes.
Daihatsu Delta V69R — HY Engine 3Y
Daihatsu Delta V32 Engine 5R
Nissan Laurel PJC 32 Engine CA 205
Nissan Vanette KHC 120
Nissan Patrol KM 160
Nissan Patrol WG 160
Toyota Land Cruiser FJ60 RV — KC Engine 2F
Isuzu Trooper UB 5.13FK
Mitsubishi Fuso Tipper Truck FK 115 DDR.
 - b. General spares. Batteries, tyres and tubes
 - c. General spares. Welding equipment.

9. VETERINARY STORES AND EQUIPMENT

One year supply of sundry veterinary products, stores and equipment for use at Veterinary Centre Jerudong Park.

10. BUILDING MAINTENANCE MATERIALS AND ACCESSORIES

One year supply of building materials to include paint, timber, plumbing materials, cement, roofing materials.

11. FERTILIZER, HERBICIDES AND CHEMICAL CLEANERS

One year supply of these materials for grounds maintenance and building and vehicle cleaning materials.

12. FIELD MACHINERY SPARE PARTS

One year supply of these items for a wide range of normal field machinery including gang mowers, grass cutters, beaver cutters, agricultural equipment and vehicles.

Tenders documents for serials 7-12 are obtainable from Procurement Section Jerudong Park.

All prices quoted to be CIF Brunei.

Tenders should be sent in the plain envelope marked "Tender Vehicles, Stores and Equipment Jerudong Park". Tenders should be placed in the tender box situated on the 4th Floor, Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan not later than 1200 hours 23rd March, 1987.

The Government of His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN, KEMENTERIAN PELAJARAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke Peti Tawaran yang terletak di luar Bilik Pengurusan dan Perkhidmatan-Perkhidmatan:

Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 2.30 petang pada hari Rabu 11 Mei 1987.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran seperti berikut: "Tawaran untuk pembelian peralatan diilkanan serta tarikh tutup tawaran itu, tarikh dan identiti pembekal/pemborong dan ditunjukkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam."

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran,
Tingkat Satu,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Unit Penyelaras Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagar tawaran adalah seperti berikut: —

Selasa-Khamis	8.00 pagi	— 11.00 pagi
	1.30 petang	— 2.30 petang
Isnin dan Sabtu	8.00 pagi	— 10.00 pagi

5. Cagar tawaran adalah dikehendaki dengan wang pada setiap tawaran. Cagar akan dikembalikan setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menang tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menyertakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Peringatan:

1. Harga barang-barang yang dimasukkan dalam tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan mengangkut alat dan keperluan-keperluan ke Ibu Pejabat Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Daerah, Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab/Sekolah-sekolah di seluruh Brunei.

2. Tiap-tiap satu harga barang-barang yang dimasukkan dalam borang tawaran hendaklah juga termasuk C.I.F. dan Custom Duty.

3. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.

4. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan dengan jelas dan terperinci.

5. Tiap-tiap tawaran hendaklah disertakan dengan katalog. Jika contoh-contoh itu tidak dapat disertakan dalam sampul surat maka hendaklah dihantar kepada Penyelaras Tawaran, Bahagian Pentadbiran dan Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam.

6. Segala kehendak dalam borang ini, mestilah ditulis dengan betul dan terang, jika tidak permohonan tawaran akan ditolak.

7. Sila alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Tawaran Bil.: Keterangan

- | | |
|-------------|--|
| DA/TQ/41/87 | Membekal dan Menghantar Perabot Pra Sekolah |
| DA/TQ/42/87 | Membekal dan Menghantar Pelapis Meja dan Kerusi |
| DA/TQ/43/87 | Membekal dan Menghantar Dissectible Transformer |
| DA/TQ/44/87 | Membekal dan Menghantar 2 Stage Air Compressor Set |
| DA/TQ/45/87 | Membekal dan Menghantar Cable Fault Location Equipment |
| DA/TQ/46/87 | Membekal dan Menghantar P. A. System |

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN KEMENTERIAN KESIHATAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan dalam peti tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, tingkat empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 23 Mac, 1987 bagi membekalkan perkhidmatan di bawah bagi Jabatan Perubatan dan Kesihatan.

Bil. Tawaran Keterangan Cagaran

DMS/19/1987 Membekal dan menghantar: —
a) Urban Type Ambulance A/C — 2 Unit \$200.00
b) Four Wheel Drive Vehicle Long Base A/C — 2 Unit \$200.00

Bil. Tawaran Keterangan Cagaran

DMS/20/1987 Membekal dan menghantar: —
a) Outboard Engine 35HP — 2 Unit \$100.00
b) Outboard Engine 40HP — 7 Unit \$100.00

c) Tangki Minyak Outboard muatan 5 gelen dengan lengkap hose assy — 150 Unit \$100.00

Bil. Tawaran Keterangan

DMS/21/1987 Membekal dan menghantar: —
Wooden Boat dengan sukat: Panjang 22 kaki dan lebar 6 kaki — 2 Unit.

2. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran hendaklah dihantar dengan menyertakan keterangan dan spesifikasi (specifications) kenderaan dalam sampul surat yang bertutup ke alamat di atas dan hendaklah ditulis dengan nama tawaran yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemohon.

4. Dokumen-dokumen dan keterangan-keterangan lanjut bolehlah diperolehi dari Bahagian Akaun, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam semasa waktu-waktu bekerja.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya terikat dengan tawaran-tawaran yang lebih rendah.

JABATAN PENERBANGAN AWAM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi membekal VHF REPEATER STATION.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan

TAWARAN BAGI MEMBEKAL VHF REPEATER STATION BAGI JABATAN PENERBANGAN AWAM

Bilangan Tawaran: JPA/AT/87/3

tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil
Kementerian Perhubungan
Tingkat 1, Bangunan Sekretariat,
Jalan Elizabeth II,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 12.00 tengah hari pada hari Rabu 25 Mac, 1987.

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari pejabat Pengarah Penerbangan Awam Tingkat 4, Bangunan Operation, Lapangan Terbang Antarabangsa, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran \$100.00 + \$20.00 bagi dokumen.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI JURURAWAT TERLATIH

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan kosong seperti berikut:

Bilangan Kod: 062 07-152
Tanggagaji: M. 4 EB. 5 — \$990-\$1490 sebulan.

Kelayakan:

a) Jururawat yang berdaftar dalam negeri atau yang sedang menunggu dengannya.

b) Pengalaman bekerja yang berterusan dalam semua bahagian kejuruteraan setelah memperolehi kelayakan tidak kurang dari 5 tahun.

c) Sebaik-baiknya bujang. Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris adalah satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Tugas-tugas di Wad-wad Perubatan, Pembedahan, Kanak-kanak dan Sakit Puan, kerja jururawat yang khusus di Unit Penjagaan Intensif dan Unit Buah Pinggang.

Syarat-syarat Lantikan:

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkekalan selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertakluk ke-

pada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksi pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam,

Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 11 April, 1987.

Bil. Pendaftaran: 17/87

(E/669/65/7)

KENYATAAN TAWARAN JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN (BAHAGIAN PENERANGAN)

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 30 Mac, 1987 bagi membekalkan perkara yang tersebut di bawah:—

- a) 2 biji Enjin Motor Sangkut 175 HP.
- b) 3 buah Perahu Motor Sangkut:
 - i) Panjang 23 kaki.
 - ii) Lebar 7½ kaki.
 - iii) Atap kayu.
 - iv) Tempat enjin — boleh memuatkan dua buah enjin.

2) Semua tawaran-tawaran hendaklah dikirim dengan sampul surat yang tertutup tanpa membubuhkan nama pengirim di atas sampul surat itu dan diberi tanda:

“MEMBEKAL DUA BIJI ENJIN MOTOR SANGKUT DAN TIGA BUAH PERAHU MOTOR SANGKUT, JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN (BAHAGIAN PENERANGAN), JABATAN PERDANA MENTERI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM”.

3) Keterangan dan butir-butir lanjut mengenai perkara di atas boleh diperolehi daripada Ketua Unit Sivik dan Kemasyarakatan, (Bahagian Penerangan), Jalan McArthur, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4) Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang peling murah atau sebarang tawaran mengenainya.

5) Tawaran-tawaran yang diantar lewat dari tarikh tutup tersebut, tidak akan mendapat layanan.

KURSUS-KURSUS DI PUSAT LATIHAN KESENIAN DAN PERTUKANGAN TANGAN BRUNEI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PEMOHON-pemohon adalah dipelawa untuk mengikuti kursus-kursus yang tersebut di bawah di Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei, Negara Brunei Darussalam dan mereka yang mempunyai kelayakan dan syarat-syarat di bawah ini akan dipertimbangkan:

- (1) Kursus Tenunan — (Perempuan)
- (2) Kursus Pertukangan Perak — (Lelaki/Perempuan)
- (3) Kursus Pertukangan Tembaga — (Lelaki)
- (4) Kursus Anyaman/Songkok — (Perempuan)
- (5) Kursus Seni Ukir — (Lelaki)

1. KELAYAKAN-KELAYAKAN

- 1.1 Hendaklah lulus sekurang-kurangnya Tingkatan II atau yang sebanding dengannya.
- 1.2 Keutamaan akan diberi kepada mereka yang lulus dalam mata-mata pelajaran Ilmu Hisab dan Lukisan.

2. SYARAT-SYARAT

- 2.1 Hendaklah terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- 2.2 Hendaklah berumur di antara 17 hingga 30 tahun dan masih bujang.
- 2.3 Pemohon-pemohon akan dipilih melalui peperiksaan dan temuduga.
- 2.4 Pemohon-pemohon yang berjaya hendaklah terlebih dahulu lulus peperiksaan doktor.
- 2.5 Pemohon-pemohon yang berjaya mengikuti kursus ini dikehendaki membuat satu perjanjian bertulis.
- 2.6 Pemohon-pemohon yang terpilih akan dikehendaki mengikuti latihan penuh selama tiga (3) tahun.
- 2.7 Semasa dalam latihan, pelatih-pelatih tidak dibenarkan berkahwin.
- 2.8 Apabila mendapat kemahiran pelatih-pelatih akan dikehendaki menjadikan pertukangan ini sebagai mata pencarian.

3. ELAUN DAN LAIN-LAIN KEMUDAHAN

- 3.1 Semasa dalam latihan selama 3 tahun pelatih-pelatih akan diberi elaun sebanyak \$335.00 sebulan.
- 3.2 Tempat tinggal, kenderaan dan lain-lain lagi tidak disediakan kepada pemohon-pemohon yang berjaya.
- 3.3 Pakaian seragam akan diberi.

4. BORANG PERMOHONAN

Pemohonan-pemohonan hendaklah dibuat dalam borang yang boleh didapati dari Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei, Jalan Residency, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka dan hendaklah dikembalikan dan sampai kepada Ketua, Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei, Jalan Residency, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam selewat-lewatnya pada 31 Mac, 1987.

Kerani Jawi/Arab Bergaji Hari

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan kosong seperti berikut:

(a) Nama Jawatan
KERANI JAWI/ARAB BERGAJI HARI

(b) Nama Majikan
JABATAN HAL EHWAL SYARIAH,
(Bahagian Pejabat Mufti)
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA,
BANDAR SERI BEGAWAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

(c) Kadar Gaji:
KADAR 'C'-'D'
\$18.50-\$21.30 sehari

Kelayakan dan Pengalaman:

- (a) Pemohon-pemohon mestilah seorang lelaki yang mahir membaca jawi dan rumi, sekurang-kurangnya mendapat satu kredit di peringkat biasa, lulus Sijil UGAMA Darjah VI.
- (b) Keutamaan akan diberi kepada mereka yang pandai Bahasa Arab serta boleh menaip jawi dan menaip rumi.
- (c) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 40 tahun.
- (d) Pemohon-pemohon adalah daripada mereka yang telah mendaftarkan namanya di Pejabat Buruh, Negara Brunei Darussalam.

Segala permohonan hendaklah dihadapkan kepada:

Pegawai Ugama Bahagian Mufti,
Jabatan Hal Ehwil Syariah,
(Bahagian Pejabat Mufti)
Kementerian Hal Ehwil Ugama,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari hari Selasa 24 Mac, 1987.

PASUKAN SIMPANAN GURKHA NOTIS TAWARAN (GRU/LOG/9C/87)

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan di Block No. 150, Bolkiah Kem, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 20 April, 1987 untuk membekalkan:

“BARANG-BARANG MAKANAN UNTUK SKIM MAKANAN SEKOLAH ANAK-ANAK GURKHA”

2. Perbekalan ini akan bermula dari 1 Mei, 1987.
3. Dokumen-dokumen tawaran boleh didapati dari Ibu Pejabat Pasukan Simpanan Gurkha, Perkhidmatan Sungai Akar, Jalan Muara, Negara Brunei Darussalam.
4. Sebutan-sebutan harga hendaklah termasuk dengan per-

bekalan (delivery) ke Sekolah Anak-Anak Gurkha, Istana Edinburgh Jalan Berakas setiap hari.

5. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang ditutup rapi (sealed) tanpa sebarang tanda penawar. Sampul surat tersebut hendaklah ditandakan dengan perkataan “Perbekalan Barang-Barang Makanan Untuk Skim Makanan Sekolah Anak-Anak Gurkha” di penghujung sebelah kanan sampul tersebut.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA

TAWARAN-tawaran adalah dijemput bagi menjalankan pekerjaan mengangkat dan membuang najis-najis (night-soil) sebanyak 123 tong di dalam kawasan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan 57 tong di dalam kawasan Lembaga Bandaran Seria pada sebelah malam bagi enam bulan (Julai - Disember 1987).

2. Tawaran-tawaran mestilah diamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin, 30 Mac, 1987. Tawaran yang diterima sesudah tarikh atau waktu ini akan ditolak.

3. Tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang bertutup. Maka di muka sampul surat itu tidak boleh dibuat tanda yang boleh mengenalkan siapa nama Penawar.

4. Sampul-sampul surat itu mestilah diamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran (alamat penuh seperti di fasal 2).

5. Kerja yang ditawarkan mestilah disebutkan dengan terang di atas sampul surat itu dan perkataannya mestilah “PEKERJAAN MENGANGKAT DAN MEMBUANG NAJIS DI DALAM KAWASAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA”. Tawaran-tawaran yang diterima dalam sampul-sampul surat yang tidak diamatkan dengan betul akan ditolak.

6. Surat perjanjian mengandungi peraturan-peraturan atas menjalankan pekerjaan mengangkat dan membuang najis dapat dilihat di Pejabat Lembaga Bandaran, Kuala Belait, pada bila-bila masa bekerja.

7. Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang sehabis rendah atau sebarang tawaran.

8. Dua buah kenderaan khas dengan dua orang pemandu akan disediakan oleh Jabatan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria untuk melaksanakan pekerjaan mengangkat dan membuang najis itu dengan tidak dikenakan apa-apa bayaran.

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN- PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/42/1987

Berakas, Negara Brunei Darussalam.

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: PEMELIHARAAN BANGUNAN PEJABAT PERKHIDMATAN-
PERKHIDMATAN ELEKTRIK DI BAHAGIAN PENGGUNA BAGI “PEJABAT DAN BENGKEL” DI PUSAR ULAK, BANDAR SERI BEGAWAN.

Tarikh tutup: 18 Mac, 1987.

Gagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan

BIL.: PPL/MTB/43/1987

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: PEMELIHARAAN MEMBERSIHKAN BANGUNAN PEJABAT PERKHIDMATAN-
PERKHIDMATAN ELEKTRIK DI BAHAGIAN “LADGER” DI BANDAR SERI BEGAWAN.

Tarikh tutup: 18 Mac, 1987.

Gagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN adalah dipelawa bagi membekalkan Pakaian Seragam bagi Kakitangan Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan bagi tahun 1987.

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 23 Mac, 1987. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari pada tarikh dan masa yang telah ditetapkan di atas, tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah diantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup dan ditanda “TAWARAN BAGI MEMBE-

KALKAN PAKAIAN SERAGAM BAGI KAKITANGAN JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN BAGI TAHUN 1987”.

4. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Bahagian Pentadbiran, Tingkat 3, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam, dengan cengkera (deposit) sebanyak \$200.00.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 53 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/JPK010

CADANGAN KLINIK BIDAN SUNGAI HANCHING DI JALAN MUARA, PERINGKAT I, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 12 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 16 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 54 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD421/0701

KERJA-KERJA TAPAK PEMBINAAN, MEMUKUL SAHAJA CERUCUK DAN TUTUP CERUCUK — SEKOLAH MENENGAH ARAB — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 14 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 18 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 55 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD519/5201

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR 70,000 CU. METER TANAH TIMBUS YANG DILULUSKAN BAGI PERSEDIAAN TAPAK UNTUK BANGUNAN DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA DI KAWASAN LAPANGAN TERBANG LAMA (BELAKANG BANGUNAN PEJABAT DAERAH/KEMENTERIAN KESIHATAN) DI JALAN LAPANGAN TERBANG LAMA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 14 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 18 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 56 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AW/03505

KERJA-KERJA PEMASANGAN SALURAN UTMAMA KE KOLAM AIR WASAN (323.9MM LUAR GARIS PUSAT PAIP BESI KELULI) NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 14 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 18 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 57 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 87AW/14901

MEMBEKAL BARANG PENGGANTI "PAM-WIER" JENIS 18-LS 2 TINGKAT BAGI STESEN PAM LAYONG — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 28 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 1 April, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 58 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000905

MEMBAIKI SEGALA KEROSAKAN DI RUMAH KEDIAMAN RASMI YANG DIMULIAKAN PEHIN DATO SERI MAHARAJA MUFTI KERAJAAN BRUNEI NO. 166 JALAN ISTANA DARUL HANA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 14 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 18 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 59 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PLA009

KERJA-KERJA MEMPERBAIKI SISTEM PEM-BETUNGAN YANG SEDIA ADA DI PEJABAT KAWALAN KESELAMATAN — PELABUHAN MUARA — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 14 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 18 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 60 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AW/001803

KERJA-KERJA MEMPERBAIKI SISTEM PEM-BETUNGAN RUMAH PANGSA SUNGAI AKAR (BANGUNAN HOCK HUAT) JALAN KEBANGSAAN (DELIMA DUA) BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 21 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 25 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 61 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000906

MEMBAIKI DAN MENGAT SEMULA KLINIK DAN PERUMAHAN BIDAN DI KAMPONG GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 21 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 25 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 62 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000908

MENGHALUSI DAN MEMBERNIS LANTAI PARQUET KAYU BAGI PEJABAT/RUMAH KERAJAAN UNTUK TEMPOH MASA SATU TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 21 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 25 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 63 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000909

KERJA-KERJA MEMBAIKI, MENCAT SEMULA DAN MEMPERBAIKI TANDAS SEKOLAH BATU MARANG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 21 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 25 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 64 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000907

MEMBAIKI DAN SEMULA BAHAGIAN DANDAL DALAM BAGI RUMAH C-19 YANG DIA ADA DI JALAN DATU MARSAL BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 21 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 25 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 65 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AW/00702

PENGANGKUTAN PAIP-PAIP BESI KE PERKAKAS KHAS DAN ALAT-ALAT PENYANGKUTAN DARI KAWASAN STOR KE MAYA KE TAPAK KOLAM AIR JERONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 21 Mac, 1987.

Tarikh tutup: 25 Mac, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN KEMENTERIAN KESIHATAN

1. TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat daripada hari Isnin 23 Mac, 1987 jam 12.00 tengah hari bagi perkara berikut: —

Tawaran Bil.:	Keterangan	
DMS/23/1987	Membekal, menghantar, memasang dan komisikan ALAT-ALAT PAKAR PERUBATAN	\$20.00 (denda)
DMS/24/1987	Membekal, menghantar, memasang dan komisikan ALAT-ALAT PHYSIOTHERAPI	\$20.00 (denda)
DMS/25/1987	Membekal, menghantar, memasang dan komisikan UNIT-UNIT DAN KERUSI PERGIAN UNTUK KLINIK-KLINIK DAN SEKOLAH-SEKOLAH	\$20.00 (denda)
DMS/26/1987	Membekal, menghantar dan komisikan ALAT-ALAT KESELAMATAN PENGANGKUTAN LAUT	\$15.00 (denda)
DMS/27/1987	Membekal dan menghantar ALAT-ALAT GANTI PERALATAN MAKMAL bagi tempoh dua tahun	\$25 (denda)
DMS/28/1987	Membekal dan menghantar ALAT-ALAT GANTI PERALATAN PERUBATAN bagi tempoh dua tahun	\$25 (denda)
DMS/29/1987	Membekal dan menghantar ALAT-ALAT GANTI BAGI SISTEM KOMPUTER bagi tempoh dua tahun	\$25 (denda)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan-penerangan hendaklah diperolehi daripada Bahagian Akuan, Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu kerja.
4. Semua tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat tertutup dan ditulis dengan bilangan dan nama tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong dan didaftarkan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti yang dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan wang tunai sahaja.
6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan

PERMOHONAN adalah di-
selawa daripada pemohon-
pemohon yang berkelayakan
untuk memenuhi jawatan-jawa-
tan kosong yang berikut
di dalam perkhidmatan-per-
khidmatan kerajaan, Negara
Brunei Darussalam.

banding dengannya di
dalam bidang pengajian
Pengurusan/Pentadbiran
Perniagaan. Undang-
Undang atau Perakaun-
an.

ATAU

- ii) Mempunyai kelulusan
sekurang-kurangnya satu
mata pelajaran dalam
Sijil Am Pelajaran Pe-
ringkat Lanjutan dan 3
mata pelajaran dalam
Sijil Am Pelajaran Pe-
ringkat Biasa dalam
mata pelajaran yang
bersesuaian dan mempu-
nyai pengalaman yang
luas dalam bidang insu-
rans dan telah berkhid-
mat dengan Kerajaan
dalam Bahagian III atau
Firma sekurang-kurangnya 5 tahun akan juga
dipertimbangkan.

- c) Fasih bertutur dan menulis
dalam Bahasa Melayu dan
Inggeris.

- d) Mestilah memiliki keperi-
badian yang baik.

ATAU

- ii) Sedang dan telah ber-
khidmat dalam Baha-
gian III dalam sukatan
gaji C. 1-2 EB.3 dalam
kerja-kerja Pendaftar
Kapal atau Kenderaan
tidak kurang dari 5 ta-
hun.

- c) Berpengalaman memeriksa
dan mengukur kapal me-
rupakan satu kelebihan.

- d) Mempunyai minat dan ke-
cenderungan dalam kerja-
kerja perkapalan dan laut.

Tugas-tugas dan Tanggung- jawab:

- i) Mengetuai pentadbiran Ca-
wangan Perkapalan di Ja-
batan Laut.

- b) Melayan dan memproses
permohonan-permohonan,
mendaftar kapal dan me-
nyediakan persediaan-per-
sediaan bagi mendaftar ka-
pal.

- c) Membantu Pegawai Laut
kerja-kerja memeriksa dan
mengukur kapal.

- d) Menyusun jadual-jadual
waktu bagi mengadakan
pemeriksaan kecekapan
memandu motor sangkut
atau lain-lain ujian yang
dibuat oleh Jabatan Laut.

- e) Menyusun jadual-jadual
waktu bagi mengadakan
pemeriksaan dan mengukur
kapal-kapal yang hendak
didaftarkan atau dilesen.

- f) Menerima dan menyedia-
kan "Perjanjian-Perjanjian
Anak-Anak Kapal".

- g) Lain-lain tugas yang di-
aturkan oleh Pegawai Laut
dari semasa ke semasa.

Syarat-syarat Perkhidmatan:
Calon-calon yang berjaya
hendaklah bersedia untuk di-
antar keluar negeri bagi me-
ngikuti kursus/latihan yang
ditetapkan.

2. PENOLONG PENGAWAS SYARIKAT-SYARIKAT INSURANS:

(Bilangan Kod: 012 44
— 335)

(Di Jabatan Lembaga Kema-
uan Ekonomi, Kementerian
Kewangan)

Tanggagaji: C.2-3 EB.4—
\$1450-\$2620 sebulan.

Kelayakan:

- a) Berumur tidak kurang dari
21 tahun ke atas.

- b) i) Mestilah mempunyai ke-
lulusan Higher National
Diploma (HND) atau
TEC Higher Diploma
atau Higher National
Certificate atau kelulus-
an-kelulusan yang se-

Kelayakan:

- a) Umur di antara 18 hingga
25 tahun

- b) 4 mata pelajaran Peringkat
Biasa Sijil Am Pelajaran
atau yang sebanding de-
ngannya.

- c) Berpengalaman dalam ker-
ja-kerja mengindeks dan
mengkatalog merupakan
satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggung- jawab:

- a) Memberi keterangan dan
tajuk ke atas semua gam-
bar-gambar dan slide serta
mengindeks dan mengkata-
lognya.

- b) Bertanggungjawab atas
pemeliharaan semua gam-
bar-gambar dan slide yang
sudah diproses dan me-
mastikan semuanya dalam
keadaan baik.

- c) Mengindeks dan memeli-
hara semula mana-mana
gambar slide dan negatif
yang kurang baik.

Am:

Pemohon-pemohon yang
berjaya bagi satu-satu jawa-
tan yang dipohonkan mesti-
lah bersedia untuk bertugas
bila-bila masa dikehendaki di
luar masa pekerjaan biasa
atau bekerja secara bergilir
(shift) atau semasa cuti awam
dan juga hendaklah bersedia
untuk bertugas di mana-mana
sahaja di Negara Brunei
Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah
diingatkan supaya mencatat-
kan nama jawatan serta
bilangan kod di dalam borang
permohonan mereka. Borang
permohonan tanpa catatan
bilangan kod yang berkenaan
tidak akan dilayan.

Permohonan mestilah di-
penuhi dalam dua salinan
borang yang boleh didapati
daripada Pejabat Suruhanjaya
Perkhidmatan Awam, Negara
Brunei Darussalam dan borang
tersebut hendaklah dikembali-
kan bersama-sama dengan
salinan surat-surat akuan dan
sijil-sijil kepada Setiausaha,
Suruhanjaya Perkhidmatan
Awam, Tingkat 5, Bangunan
SPA, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 13 April, 1987.

(Bilangan Pendaftaran: 18/
1987).

(E/183/85)

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1.0 Nama projek:

BILANGAN TAWARAN: JKP/01/1987
HOUSING PHASE I AT KAMPONG RATAIE RE-
SETTLEMENT / HOUSING SCHEME

2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari:

Jabatan Kemajuan Perumahan,
Tingkat 3,
Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam,
Kawasan Lapangan Terbang Lama,
Negara Brunei Darussalam.

mulai hari Rabu 4 Mac, hingga hari Selasa 31 Mac,
1987.

3.0 Kelayakan pemborong: Kelas "A" yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4.0 Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (dokumen) + \$150.00 (lukisan).

5.0 Tarikh tutup: Hari Rabu 1 April, 1987 jam 12.00 tengah hari.

6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang ber- kenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan di- tunjukkan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil,
Pejabat Setiausaha Tetap (T),
Tingkat 1,
Bangunan Kementerian Pembangunan,
Negara Brunei Darussalam.

JUALAN LELONG

ADALAH dengan ini diberi
notis iaitu jualan lelong ba-
rang-barang yang tersebut di
dalam jadual di bawah akan
diadakan pada 14 Mac, 1987.

Lelongan ini adalah ber-
syarat berikut:—

1. Pembeli yang berjaya
hendaklah membayar de-
ngan wang tunai dan me-
mindahkan barang-barang
yang dibelinya tidak le-
wat dalam masa tujuh
hari dari hari perlelongan.
2. Pembeli yang berjaya
hendaklah juga mem-
bayar cukai kastam jika
perlu.
3. Apa-apa barang yang te-
lah dibeli tetapi tidak di-
pindahkan dalam tempoh
tujuh hari tersebut akan
dirampas kembali dan di-
jual semula.

JADUAL

Bil. Butir-butir keterangan

Benda:

1. Kereta-kereta.

Tempat Lelong:

Di kawasan Stadium Negara
Hassanal Bolkiah.

Tarikh dan Masa Lelong:

14 Mac, 1987 jam 9.00 pagi.

PEMBERITAHUAN

TAWARAN

JABATAN TELEKOM

BILANGAN

RANCANGAN:

W1013

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa daripada pembo-
rong-pemborong Kelas A
atau B atau C yang berdaf-
tar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran adalah bagi:
"CONSTRUCTION OF OUT-
SIDE PLANT FOR JALAN
SETIA DIRAJA — JALAN
MUMONG, KUALA BE-
LAI".

3. Tawaran-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran Kecil, Keme-
nterian Perhubungan, Ting-
kat 1, Bangunan Sekretariat, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam, tidak le-
wat jam 3.00 petang pada
hari Rabu 8 April, 1987.

Tawaran-tawaran lewat sele-
pas tarikh dan waktu terse-
but tidak akan diterima.

4. Tawaran hendaklah di-
hantar di dalam sampul surat
biasa dan hendaklah bertutup
bertanda:—

"TENDER FOR CONS-
TRUCTION OF OUT-
SIDE PLANT FOR JA-
LAN SETIA DIRAJA —
JALAN MUMONG —
W1013".

5. Dokumen-dokumen tawaran
serta penerangan lanjut
boleh diperolehi dari Pejabat
Pengarah Telekom, Jalan Is-
tana Darussalam, Bandar Seri
Begawan, Negara Brunei
Darussalam dengan cagaran
tawaran sebanyak \$200 yang
mana cagaran ini akan dikem-
balikan kepada tawaran yang
tidak berjaya.

6. Kerajaan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei
Darussalam tidak akan terikat
menerima tawaran yang pa-
ling rendah atau sebarang
tawaran.

7. Perbincangan bersama
dengan wakil Pengarah di
tempat pemasangan/pembi-
naan adalah satu syarat yang
dimestikan bagi tawaran dan
bakal pemborong-pemborong
pada jam 9.30 pagi, hari
Isnin 23 Mac, 1987. Bertem-
pat di Jabatan Telekom
Kuala Belait.

8. Tawaran-tawaran tidak
akan diterima dari pembo-
rong-pemborong yang tidak
hadir bagi perbincangan ber-
sama tempat pemasangan/
pembinaan yang ditetapkan.

TAWARAN KANTIN DEWAN MUHIBBAH LAPANGAN TERBANG LAMA BERAKAS

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemohon-
pemohon bumiputera yang mempunyai Lesen Perniagaan un-
tuk menyewa dan menguruskan sebuah kantin DEWAN
MUHIBBAH di Lapangan Terbang Lama Berakas dengan
syarat-syarat seperti berikut:

1. Tawaran adalah untuk tempoh dua tahun.
2. Pemohon-pemohon yang berjaya dikehendaki menyedia-
kan perkhidmatan-perkhidmatan yang disebut di bawah
ini:—

- a) Khidmat menggunakan pelayan di kantin (waiter-
service type).
- b) Khidmat layan sendiri (self-service counter).
- c) Khidmat pesanan melalui pelayan ke bilik-bilik peja-
bat/bilik mesyuarat/dewan (delivery-service type).
- d) Menyediakan berbagai-bagai jenis makanan dan
minuman yang ditanggung halal mengikut hukum
Islam, termasuk makanan tengah hari.
- e) Menjalankan perkhidmatan dari jam 6.00 pagi hingga
6.00 petang pada tiap-tiap hari bekerja biasa.

3. Pemohon-pemohon yang berjaya hendaklah menyediakan
bilangan pelayan yang cukup, berpakaian seragam yang ber-
sih dan boleh memberikan perkhidmatan kepada pelanggan
yang ramai serta mempunyai budi pekerti yang baik, bersopan
santun dan sentiasa hormat kepada pelanggan.

4. Pemohon-pemohon hendaklah membayar wang cagaran
(deposit) sebanyak \$300.00 (wang tunai) dan wang cagaran
ini akan dikembalikan kepada pemohon-pemohon yang tidak
berjaya.

5. Borang-borang tawaran dan penerangan lanjut boleh di-
dapati dari Bahagian Kewangan Jabatan Pertanian, Lapangan
Terbang Lama Berakas.

6. Borang tawaran hendaklah disertakan dengan kenyataan
yang lengkap mengenai pengalaman-pengalaman
pengurusan sebuah kantin serta senarai makanan, minuman
dan jenis masakan yang akan dijual termasuk harganya, dan
hendaklah disertakan dengan butir-butir Lesen Perniagaan
yang diperolehi.

7. Segala tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil melalui Peti Tawaran Kecil, Ting-
kat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan
Terbang Lama, Berakas, di dalam sampul surat yang disedia-
kan khas untuk TAWARAN JABATAN PERTANIAN JB
1/1987: MENYEWAKAN DAN MENGURUS KANTIN DE-
WAN MUHIBBAH.

8. Permohonan akan ditutup pada hari Rabu 25 Mac, 1987
jam 12.00 tengah hari.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darus-
salam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling
tinggi atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN INSTITUT PENDIDIKAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH, GADONG

BIL.: IPSHB/L/6 PT. VI (1)

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti
Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran yang ter-
letak di luar bilik Setiausaha Tetap, Kementerian Pelajaran.

Tingkat Tiga,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan
Bangunan Jabatan Pelajaran
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu
18 Mac, 1987.

2. Membekal dan menghantar Alatan-alatan Muzik, Sumber
Pendidikan, Sains, Pendidikan Jasmani, Sains Rumah-
tangga dan Perpustakaan Institut Pendidikan Sultan Has-
sanal Bolkiah, Negara Brunei Darussalam.

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan
masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat
yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang ber-
kenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong
dan ditujukan kepada:—

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan
Tingkat Tiga,
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Negara Brunei Darussalam.

5. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi dari Institut Pendidikan
Sultan Hassanal Bolkiah, Gadong, Negara Brunei Darus-
salam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti
berikut:—

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
Isnin dan Sabtu	2.00 petang — 3.00 petang
	8.00 pagi — 10.00 pagi

6. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai
sebanyak \$100.00 (Seratus Ringgit Sahaja). Cagaran akan
dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak ber-
jaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide
tender).

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan
borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran
yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei
Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran
yang rendah atau lain-lain tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) PENYAMBUK TETAMU/OPERATOR TELEFON

- (Di Jabatan Unit Petroleum, Jabatan Perdana Menteri) (Bilangan Kod: 001 38-026)
- (Di Jabatan Unit Anti Dadah, Kementerian Pelajaran) (Bilangan Kod: 111 38-026)
- (Di Jabatan Institut Pendidikan Sultan Hassanah Bolkiah, Kementerian Pelajaran) (Bilangan Kod: 028 38/026)

2) PENYAMBUK TETAMU/OPERATOR TELEFON

- (Di Kementerian Perhubungan) (Bilangan Kod: 108 39-416)

3) OPERATOR TELEFON/PENYAMBUK TETAMU

- (Di Jabatan Lembaga Bandaran Kuala Belait, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri) (Bilangan Kod: 006 38-033)

4) OPERATOR TELEFON

- (Di Jabatan Institut Teknologi Brunei, Kementerian Pelajaran) (Bilangan Kod: 028 38-024)
 - (Di Jabatan Daerah Belait, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri) (Bilangan Kod: 026 38-024)
- Tanggagaji Bagi Jawatan 1, 2, 3, & 4: —
E. 1-2-3 E.B. 4 — \$515-\$875 sebulan.

5) PENYAMBUK TETAMU

- (Di Jabatan Daerah Belait, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri) (Bilangan Kod: 026 39-411)
- Tanggagaji: F. 1-2-3-4-5 E.B. 6 — \$445-\$790 sebulan.

Kelayakan Bagi Semua Jawatan: —

- i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan serta berpengalaman sebagai Penyambut Tetamu/Operator Telefon tidak kurang dari 3 tahun.

- Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Selain daripada menjadi Penyambut Tetamu, calon-calon yang berjaya akan juga dikehendaki membantu kerja-kerja pejabat jika diperlukan.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 18 April, 1987.

Bilangan Pendaftaran: 23/1987
(E/90/87)

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERIKANAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa menghantar tawaran mereka untuk membekalkan plat-plat lesen yang berikut ke Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

BM	— 1500 keping
BS	— 160 keping
TU	— 160 keping
TE	— 120 keping

- Contoh-contoh plat dan butir-butir lanjut boleh didapati daripada Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa sahaja waktu pejabat dibuka.

- Semua tawaran hendaklah dihantar dan sampai kepada: —

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil
Pejabat Setiausaha Tetap Teknikal,
Tingkat Tiga
Bangunan Kementerian Pembangunan,
Jalan Lapangan Terbang Lama
Berakas
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam.

- Tidak lewat pada 1 April, 1987 pukul 12.00 tengah hari.
- Tawaran-tawaran yang lewat sampai pada tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, tanpa menunjukkan identiti pembekal. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis "MEMBEKALKAN PLAT-PLAT LESEN KE JABATAN

PERIKANAN" dan tarikh tutup tawaran hendaklah juga dinyatakan di atas sampul surat tersebut.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah atau mana-mana tawaran.

TAWARAN BAGI MEMBEKAL PLAT-PLAT KE JABATAN PERIKANAN BAGI TAHUN 1988

Jumlah Dikehendaki	Harga Sekeping	Harga Semua
1. BM/1/88-BM/1500/88 (1500 keping)	\$	\$
2. BS/1/88-BS/160/88 (160 keping)	\$	\$
3. TU/1/88-TU/160/88 (160 keping)	\$	\$
4. TE/1/88-TE/120/88 (120 keping)	\$	\$

PENERANGAN

- Warna Plat: Plat-plat ini mestilah dicat dengan warna BIRU
- Ukuran Plat: 4" x 12"
- Besar Huruf: 2 1/2" dan dicat dengan warna putih.
- Di keempat-empat sudut plat ini mestilah diberi lubang untuk paku supaya akan dapat dilekatkan di perahu.
- Plat-plat ini hendaklah disarungkan dengan plastik putih.
- Plat-plat lesen ini hendaklah dibekalkan ke Jabatan Perikanan selewat-lewatnya pada 15 Julai, 1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Bil. Tawaran	Keterangan
UBD/E8/4/87	Membekal dan menghantar PHYSICS SCIENTIFIC EQUIPMENT
UBD/E8/5/87	Membekal dan menghantar MESIN PENGUCI KAIN "HEAVYDUTY"
UBD/E8/6/87	Membekal dan menghantar (i) 2 Buah BAS (ii) 1 Buah 4WD HIGH ROOF WAGON (iii) 1 Buah STATION WAGON

Syarat-syarat Tawaran

- TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Penerimaan dan Perkhidmatan-Perkhidmatan.

Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu, 11 Mac, 1987.

- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemohon dan ditujukan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran,
Tingkat Satu,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

- Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Universiti Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagar tawaran adalah seperti berikut: —

Selasa-Khamis	8.30 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Isnin-Sabtu	8.30 pagi — 10.00 pagi

- Cagar tawaran adalah dikehendaki dengan WANG TUNAI pada setiap tawaran. Cagar akan dibekalkan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya untuk menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan mengikut borang-borang tawaran yang telah disediakan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 1, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 10.00 tengah hari, hari Isnin 30 Mac, 1987 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

BIL. TAWARAN: 9/1987

Harpic No. 6, 250 gm. (Lavatory Cleaner) — 7,600 unit
Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Blok B, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang lebih rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang-barang yang berikut di bawah ini bermula pada 4 Mac, 1987.

BANDAR SERI BEGAWAN

- Sagu halus 1 kilo \$1.50/1 kati 90 sen.

- Chop Hen Long No. 31, Jalan Sultan.

- Tepung Beras (Flyingman) sebungkus 60 sen.

- Kedai Eng Leong No. 8, Jalan McArthur.

- Ubi Kentang 1 kilo \$1.20/1 kati 75 sen.

- Kedai Kim Seng Choon No. 6, Jalan McArthur.

KUALA BELAIT

- Sagu halus 1 kilo \$1.50/1 kati 90 sen.

- Teo Heng Hng No. 45 Jalan Pretty.

- Tepung Beras (Flyingman) sebungkus 65 sen.

- Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.

- Ubi Kentang 1 kilo \$1.50/1 kati 90 sen.

- Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.

SERIA

- Sagu halus 1 kilo \$1.50/1 kati 90 sen.

- Chop Koh Seng Heng No. 17 Jalan Sultan Omarali.

- Tepung Beras (Flyingman) sebungkus 70 sen.

- Kedai Choo Heng and Company No. 30, Jalan Sultan Omarali.

- Ubi Kentang 1 kilo \$1.65/1 kati \$1.00.

- Kedai Chung Fatt No. 7, Jalan Sultan Omarali.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak

PUSAT PERHENTIAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Limau Manis	11.3.1987	Rabu	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Pengkalen Batu	11.3.1987	Rabu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Masin	11.3.1987	Rabu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kupang	11.3.1987	Rabu	2.00- 3.00 petang
Sekolah Rendah Pantai Berakas	12.3.1987	Khamis	9.00-10.00 pagi
Padang Kawat Berakas Garrison	12.3.1987	Khamis	10.05-11.05 "
Sekolah Rendah Bendahara Sakam Bunut	12.3.1987	Khamis	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Jerudong	14.3.1987	Sabtu	8.30- 9.30 "
Pusat Tahanan Jerudong	14.3.1987	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Sengkurong	14.3.1987	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Ugama Sengkurong	14.3.1987	Sabtu	2.00- 3.00 petang
Sekolah Rendah OKSB Kilanas	14.3.1987	Sabtu	3.15- 4.15 "
Kawasan Rumah Persatuan Kampong Tanah Jambu	15.3.1987	Ahad	9.00-10.00 pagi
Kampong Perpindahan Serasa	15.3.1987	Ahad	10.15-11.15 "
Di Hadapan Kedai Muara	15.3.1987	Ahad	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Lumapas	16.3.1987	Isnin	9.30-10.30 pagi
Sekolah Rendah Junjungan	16.3.1987	Isnin	9.00-10.00 "
Sekolah Rendah Panchor Murai	16.3.1987	Isnin	10.15-11.15 "
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg. Rendah)	16.3.1987	Isnin	2.00- 3.00 petang
Sekolah Ugama Kampong Perpindahan Berakas	16.3.1987	Isnin	3.30- 4.30 "
Sekolah Rendah OKBI Subok	17.3.1987	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Dato Mahawangsa Lambak	17.3.1987	Selasa	10.30-11.30 "



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerna Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussain telah menerima kunjungan muhibah Naib Yang Dipertu Majlis Kebajikan Sosial Antarabangsa bagi Asia dan Pasifik, Khunying Ambohm Meesok dan Penyelaras Serantau, Puan Sirivan Sukhabanik pada petang 26 Februari lepas di Kementerian tersebut di Jalan Residency.

Juga hadir di majlis itu ialah Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali.

Rombongan tersebut tiba di negara ini pada 25 Februari bagi menyaksikan projek-projek kebajikan dan mengeratkan hubungan antara majlis tersebut dengan ahli-ahlinya. Negara Brunei Darussalam menjadi ahli penuh kepada majlis itu dalam tahun 1983. — Gambar oleh Hj. Sharbini Taha.

ECA dapat membasmi 'vandalism'

BANDAR SERI BEGAWAN. Para belia mempunyai peranan penting dalam membasmi vandalisme. Mereka harus mengurangkan vandalisme dengan menanamkan perasaan sayang dan hormat kepada kepunyaan bersama, di mana 'sense of belonging' ini menjadi teras kepada pembentukan sikap kita dalam usaha membina sikap bahawa harta benda tersebut adalah sebahagian dari kehidupan bangsa dan negara kita.

Pengajaran dan pembelajaran mata pelajaran ini, tambahnya, penting bagi menanamkan perasaan sayang dan hormat kepada kepunyaan bersama, di mana 'sense of belonging' ini menjadi teras kepada pembentukan sikap kita dalam usaha membina sikap bahawa harta benda tersebut adalah sebahagian dari kehidupan bangsa dan negara kita.

Berucap kepada sekumpulan penuntut-penuntut sekolah menengah dan ahli-ahli Persatuan Belia Badan Kebajikan dari Daerah Tutong dalam rangka Lawatan Sivik pada hari Sabtu 28 Februari lepas, Pengiran Badaruddin menegaskan, para belia secara individu

sepatutnya juga memberi contoh bersikap mulia selaku warganegara berguna, bersedia menegur pihak yang terlibat secara bijaksana dan menasihati rakan-rakan yang terlibat.



PENGIRAN Badaruddin, Pengarah Penyiaran dan Penerangan ketika memberikan taklimat.

"Sehubungan dengan ini, persatuan-persatuan belia di kampung-kampung juga dapat memainkan peranannya dengan mengadakan berbagai projek kemasyarakatan dan ugama, yang melibatkan anak-anak buah kampung, seperti memucang-mucang, membersihkan kampung halaman, mencantikan kampung dan bangunan sekolah atau awam, yang boleh menanamkan perasaan sayang dan harta benda awam," tegas Pengarah Penyiaran dan Penerangan.

Pelawat-pelawat hari itu juga telah mendengar ceramah mengenai 'Pergerakan Belia Masa Kini dan Masa Depan' oleh Pegawai Pergerakan Belia Kanan, Pengiran Suhaimi bin Pengiran Wahid.

Di sebelah petang hari tersebut, para peserta mengadakan lawatan ke Kompleks Radio Televisyen Brunei dan mendengar ceramah berhubung dengan penyalahgunaan dadah. Mereka juga telah melawat Kompleks Unit Anti Dadah di Jalan Sumbiling.

MBB bertekad akan pikul seruan dan aspirasi K'jaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis Belia Brunei (MBB) bertekad akan terus-menerus dan siap sedia menyahut dan memikul seruan dan aspirasi Kerajaan dalam memastikan persambungan (continuity) kemerdekaan dan kedaulatan bangsa, ugama dan negara.

Yang Dipertua MBB, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani mengulangi ikrar berkenaan dalam ucapan dasarnya di Kongres Agung Perwakilan MBB ke-26 di Pusat Belia pada pagi Ahad, 1 Mac lepas.

Beliau selanjutnya meyakinkan, MBB akan terus melibatkan diri sepenuhnya dalam proses membangun negara dengan segala kekuatan mental dan fizikal serta dengan penuh tanggungjawab bersama.

"MBB sebagai indung kepada para belia akan terus-menerus berdiri teguh di belakang Kerajaan sebagai penggerak dan pendukung kepada semua dasar dan matlamat Kerajaan untuk membawa bangsa dan Negara Brunei Darussalam yang tercinta ini ke arah keamanan, perpaduan, kemajuan dan kemakmuran," katanya.

Ke arah mencapai hasrat ini, MBB akan secara menyeluruh menggerakkan jentera pentadbirannya dengan melibatkan golongan belia di keempat daerah bagi memainkan peranan mereka dengan cara yang betul, teratur dan terarah sebagai anggota masyarakat yang sentiasa peka dengan perkembangan dan keadaan alam sekitarnya.

MBB juga, menurutnya akan melaksanakan ran-



Kelolaan Abd. Karim HAB dan Haniza Abdullah

BELIA & SUKAN

cangan memerangi penyalahgunaan dadah di samping membentuk 'task force' bagi membantu Kerajaan dan menyedarkan rakyat dan penduduk negara ini supaya bersikap membina dalam memantuni harta benda dan kemudahan awam selain mengukuhkan projek membersihkan alam sekitar.

Dalam ucapan dasar itu, Yang Dipertua juga melancarkan penghargaan kepada Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan yang sentiasa memberikan kerjasama melalui Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, dan kepercayaan kepada MBB dalam kegiatan-kegiatannya.

"Suatu perkembangan baru yang menggalakkan telah kita alami bila MBB diberikan kepercayaan penuh oleh Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan untuk mengendalikan sepenuhnya projek Musabaqah Al-Quran Belia mulai tahun ini yang sebelum ini dikendalikan oleh

Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan. Kepercayaan ini menandakan satu titik tolak kerjasama positif yang akan berpanjangan di antara kedua-dua belah pihak berkenaan," jelasnya.

Katanya lagi, seiringan dengan itu, Kerajaan melalui Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan di hari yang sama, 1 Mac 1987, telah memberikan 'endorsement' kepada hasrat dan cita-cita MBB untuk menubuhkan Sekretariat MBB yang berpusat di Pusat Belia yang diketuai oleh Setiausaha Agung Tertinggi dengan dua orang pegawai yang diperbantukan dari jabatan berkenaan.

"Dengan adanya Sekretariat MBB yang bertugas sepenuh masa ini kita akan dapat memperingkatkan dan memperkemaskinikan lagi pentadbiran dan pengurusan anggota kerabat kita sesuai dengan kehendak-kehendak zaman dan dapat memenuhi kehendak-kehendak yang tegas Yang Dipertua MBB itu.



SEBAHAGIAN dari para jemputan khas yang hadir di Perasmian Kongres Agung ke-26 MBB baru-baru ini. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

Malam Tradisi Budaya

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dewan Bahasa dan Pustaka telah menganjurkan Malam Tradisi Budaya sempena sambutan jubli peraknya bertempat di Balai Pamerannya di sini pada 28 Februari lepas.

Malam Tradisi Budaya itu dipenuhi dengan berbagai-bagai persembahan kebudayaan tradisi yang

biasanya diadakan pada 'Malam Berjaga-jaga' dalam majlis perkawinan orang-orang Melayu Brunei.

Di antara persembahannya termasuklah lanang, Badewa, alai bubu, diang dangan, anding, ompong, yadan, dundang dan labai.

Persembahan-persembahan yang berupa lagu Melayu Brunei asli itu telah di-

nyanyikan beramai-ramai (berkumpulan) dan berseorangan serta diiringi dengan alat bunyi-bunyian seperti rebana, dumbak, gambus, guritik, biola, tawak-tawak dan sebagainya.

Lebih 100 orang hadir menyaksikan persembahan pada malam itu yang terdiri daripada pegawai-pegawai kerajaan serta jemputan-jemputan khas.



SEBAHAGIAN dari peserta-peserta Lawatan Sivik yang terdiri dari penuntut-penuntut sekolah menengah dan Persatuan-Persatuan dan badan kebajikan Daerah Tutong, ketika berada di Bilik Taklimat, Jabatan Penerangan pada hari Sabtu, 28 Februari lepas. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.



Kelolaan Jaafar Haji Ibrahim dan Ahat Ismail

BELIA & SUKAN

Bola sepak jempunan
antara kelab

Kota Rangers juara kali pertama

JARINGAN sulung di minit-minit terakhir Kota Rangers merupakan 'ganjaran hikmat' bahawa mereka disebelahi oleh nasib untuk muncul sebagai juara pertama kejohanan bola sepak jempunan antara kelab Daerah Brunei dan Muara.

Corak permainan yang begitu membosankan penonton banyak berkisar di tengah padang tanpa kesudahan jaringan di mana kedua pasukan mempamerkan permainan lembab.

Bagaimanapun, jaringan yang dibuat dalam masa kedua oleh Haji Rosli bin Haji Ismail telah memecahkan kebuntuan tersebut kerana jika tidak permainan akan berlanjutan hingga ke masa tambahan.

Haji Rosli yang dimasukkan separuh masa kedua menggantikan Dani Haji Hidup yang mengalami kecederaan, hanya 'menguis' bola itu saja masuk ke pintu gol Youngstars sesudah Braim Abu Bakar lambat bertindak menerkam bola yang meluru ke depan hasil gerakan Majidi Ghani dari tengah padang. Peluang itu cepat diambil oleh Haji Rosli yang bersedia menunggu di sebelah kiri pintu gol.

Jaringan tersebut terus melenyapkan impian Youngstars yang sebelum ini berazam untuk meraih kejohanan ini. Youngstars yang dibarisi oleh beberapa orang bekas pemain kebangsaan hanya mempunyai tiga peluang keemasan untuk menjangkau gol.

Percubaan pertama mereka ialah di awal minit separuh masa pertama gagal memenuhi hasrat apabila percubaan Ariffin Idris terkena palang gol.

Kemudian Youngstars sekali lagi memperolehi peluang untuk mendahului Kota Rangers di minit ke-24 separuh masa pertama melalui Roslan Hj. Md. Yusof. Tetapi percubaan jarak jauh itu tidak menepati sasarannya, sebaliknya melantun keluar.

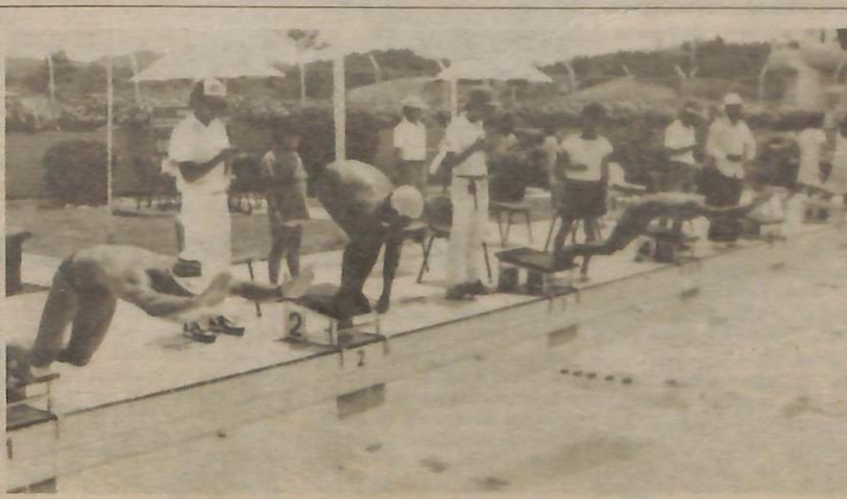
Selepas percubaan itu kedua pasukan terus-menerus

menggunakan rentak permainan tetapi penuh hati-hati kerana seandainya salah sebuah pasukan didahului jaringan sudah pasti sukar untuk membalas.

Percubaan terakhir Youngstars ialah di minit keenam separuh masa kedua apabila Faisal Hj. Eusoff yang berkeseorangan membawa bola dan terus merembat dengan lemah di pintu gol Kota Rangers.



TERSELAMAT Penjaga gol Youngstars Brahim Abu Bakar menyelamatkan gawangnya daripada ditembusi oleh pihak lawan. — Gambar oleh Harun Rashid.



PARA peserta renang mula berlepas dalam kejohanan renang jempunan di Kolam Renang Anggerek Desa. — Gambar oleh Pengiran Haji Yaakub.

Kejohanan Tennis Remaja Antarabangsa

PEMAIN-PEMAIN Pakistan menguasai kesemua perlawanan-perlawanan perseorangan dan bergu apabila pemain-pemain mereka itu keluar sebagai juara Kejohanan Tennis Remaja Antarabangsa kali kedua di sini.

Pemain pilihan ke tiga Usman Rahim dari Pakistan muncul sebagai juara perseorangan setelah menewaskan rakan senegarannya, Reza Mirza yang turun sebagai pemain pilihan kedua, dengan kiraan straight set 6-1, 6-3, dalam perlawanan akhir.

Usman Rahim hanya mengambil masa tidak sampai satu jam untuk menewaskan rakkannya itu yang hanya memberi tentangan di set kedua. Terdahulu dari itu dalam set pertama Usman Rahim membelasah teruk Reza melalui pukulan servis yang kencang dan Reza gagal membalas balik pukulan itu.

Sementara itu pemain pilihan pertama Niel Rajapakse dari Sri Lanka terpaksa 'gulung tikar' setelah kecundang mengejut dalam perlawanan suku akhir di tangan pemain pilihan kelima V. Selvam dari Malaysia 6-4, 2-6, dan 6-0.

V. Selvam bermain dengan cemerlang sehingga Niel Rajapakse terpaksa tunduk dalam perlawanan rubber set, sebelum dia dapat disingkirkan oleh Usman Rahim dalam perlawanan separuh akhir. Reza pula mengeneipkan rakan

senegarannya Kaleem Ghanchi pemain pilihan ke-enam kejohanan ini.

Dalam perlawanan bergu, Usman Rahim bersama pasangannya Reza Mirza dengan mudah menewaskan pasangan kental Sri Lanka, Niel Rajapakse dan Jajendra Wijesekara straight set 6-4, 6-1, dalam perlawanan akhir.

Pasangan Pakistan itu hanya menghadapi tekanan di awal set pertama apabila mereka sering menghantar bola tanggung di depan jaring dan kesempatan itu dipergunakan dengan sebaiknya oleh pemain-pemain Sri Lanka yang sudah bersedia menunggu. Bagaimanapun di akhir set pertama itu Usman dan Reza berjaya memulihkan semula prestasi mereka dan selanjutnya memenangi set itu.

Kemudian di set kedua Usman dan Reza begitu yakin dengan corak permainan yang sesuai sehingga pasangan Sri Lanka itu hanya berpeluang mengutip satu mata saja.

Dalam perlawanan khas antara pemain-pemain yang tewas di pusingan awal, Rosli Haron dari Brunei muncul sebagai juara apabila dia menewaskan rakan senegarannya Zairul P.D. Mohd. Don dengan kiraan rubber set 6-1, 6-7, (7-5), 4-6.

Kejohanan lima hari itu berjaya menarik 32 pemain menyertainya yang terdiri dari Pakistan, Sri Lanka, Malaysia, Filipina, dan negara tuan rumah Brunei Darussalam.

Pemain-pemain Pakistan kuasai acara perseorangan dan bergu



PASANGAN bergu Pakistan, Reza Mirza dan Usman Rahim menjuarai acara bergu Kejohanan Tennis Remaja Antarabangsa Brunei menerima hadiah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussain, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan (atas). — Gambar oleh Pengiran Haji Yaakub.

USMAN Rahim, pemain pilihan ketiga dari Pakistan menjuarai acara perseorangan Kejohanan Tennis Remaja Antarabangsa Brunei. — Gambar oleh Pengiran Haji Yaakub.



70 orang sertai kejohanan renang

JABATAN Kebajikan Belia dan Sukan, JKBS, dan Persatuan Renang Kebangsaan Negara Brunei Darussalam telah menganjurkan kejohanan renang jempunan bagi ahli-ahli skim renang bawah umur di Kolam Renang Anggerek Desa, Ahad lepas.

Lebih dari 70 orang peserta skim menyertai kejohanan itu yang mengemukakan sejumlah 40 acara renang dengan dibahagikan kepada empat kumpulan.

Kumpulan I ialah bagi peserta yang berumur antara

15, 16, dan 17 tahun. Kumpulan II ialah bagi peserta yang berumur 14 tahun, kumpulan III bagi peserta yang berumur antara 11 dan 12 tahun manakala kumpulan IV bagi peserta yang berumur antara 8 dan 10 tahun ke atas.

Jurucakap pegawai berkata kejohanan ini bertujuan bagi memajukan bakat-bakat baru yang diketengahkan mendedahkan ahli-ahli renang menimba pengalaman sebagai persediaan datang.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah menerima piala yang dipersembahkan oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, sebaik-baik pasukan Duli Yang Teramat Mulia menjuarai kejohanan tersebut. — Gambar oleh Pengiran Abu Bakar.

Perlawanan bulu tangkis berpasukan:

MSB 'A' MUNCUL SEBAGAI JUARA

MUDA Sufri Bolkiah 'A', MSB'A', keluar sebagai Juara Berpasukan Kejohanan Bulu Tangkis Kebangsaan apabila mereka menyapu bersih kesemua perlawanan-perlawanan dalam perlawanan akhir ketika bertemu MSB'B' di Pusat Belia malam Khamis lepas.

Bagaimanapun, MSB'B', berjaya memberi tentangan di minit-minit awal permainan melalui pemain perseorangan pertama mereka Awang Haji Mahmood PDG Hj. Abu Bakar yang bertemu Awang Wahab Moxsin, pemain perseorangan pertama MSB'A'. Dalam set pertama Awang Haji Mahmood mengatasi Wahab Moxsin 15-8, tetapi dalam set kedua dan ketiga Wahab Moxsin dengan mudah mengatasi lawannya dengan kiraan 15-2, 15-3.

Dalam perlawanan perseorangan kedua, MSB'A' terus mengukuhkan kedudukan apabila pemain perseorangan kedua MSB'A', Asri Hj. Ghafar menundukkan pemain perseorangan kedua MSB'B' Suhaili Hj. Abd. Majid 15-8, 15-0. Dalam set pertama Suhaili hanya dapat memberikan tentangan di awal permainan set pertama dengan membalas melalui pukulan smash dan drop shot, manakala di set kedua pula Asri tidak memberi peluang langsung kepada Suhaili di mana beliau dengan sepenuhnya menguasai perlawanan begitu mudah.

Kemudian dalam perlawanan ketiga, bergu pertama MSB'A', iaitu Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dengan pasangan Wahab Moxsin menewaskan pasangan Haji Mohammad Metassan dan Suhaili Hj. Abd. Majid 15-9, 15-6.

Sementara itu juara perseorangan lelaki disandang oleh Awang Wahab Moxsin, tempat kedua ialah Asri Hj. Ghafar dan di tempat ketiga ialah Sabtu Besar.

Juara berpasukan wanita juga disandang oleh Pasukan Muda Sufri Bolkiah. Tempat kedua ialah Pertiwi dan di tempat ketiga disandang oleh Pasukan Kelab Sukan Jabatan Perubatan MASA.

Bahagian bergu wanita disandang oleh pasangan Pengiran Datin Hajjah Noralam dan Dayang

Lelawati Abdullah. Dalam bahagian bergu veteran pula disandang oleh pasangan Awang Arif Haji Bolhassan dan Tamit Paman.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah bersama-sama dengan pemain-pemain MSB'A' & 'B' serta pemain wanita yang keluar sebagai juara berpasukan. — Gambar oleh Pengiran Abu Bakar PHO.

Kegiatan sukan di sana sini

20 orang menyertai ujian angkat berat

KIRA-KIRA 20 orang telah mengambil bahagian dalam ujian angkat berat yang telah diadakan di Stadium Negara Hassanal Bolkiah pada 8 Mac yang lalu.

Menurut jurucakap penganjur, ujian tersebut diadakan adalah bagi memilih peserta negara ini ke Pertandingan Angkat Berat Olimpik Terbuka Brunei yang akan berlangsung bulan depan.

Kelab Kriket Kota Kinabalu juara hoki

KELAB Kriket Kota Kinabalu, Sabah telah muncul sebagai juara bahagian lelaki dalam Kejohanan Hoki enam orang berpasukan anjuran kelab Panaga, Seria.

Dalam perlawanan akhir yang berlangsung di Padang Kelab Panaga, Seria pada 8 Mac lalu, pasukan tersebut telah menewaskan pasukan Panaga A dengan jaringan satu gol kosong.

Sementara dalam bahagian perempuan pula, pasukan Panaga A telah muncul sebagai juara setelah menewaskan pasukan dari Persatuan Hoki Wilayah Persekutuan, Labuan dengan jaringan 5 gol berbalas 4.

Sejumlah 53 buah pasukan dari Sabah, Sarawak dan Brunei Darussalam telah menyertai kejohanan tiga hari itu.

40 orang sertai kejohanan badminton

SERAMAI 40 orang pemain dari jabatan-jabatan di bawah Kementerian Perhubungan telah menyertai kejohanan badminton yang telah berlangsung di Dewan Muhibbah pada 8 Mac yang lalu.

Perlawanan tersebut telah dirasmikan oleh Awang Haji Chuchu bin Panglima Asgar Dato Paduka Awang Haji Abdullah, Setiausaha Tetap Kementerian Perhubungan.

Bola sepak 7 sepasukan

ANGKATAN Bersenjata Diraja Brunei akan menganjurkan perlawanan bola sepak 7 orang sepasukan antara garison perkhemahan bagi pegawai-pegawai berumur 35 tahun ke atas pada hari ini 11 Mac.

Sejumlah enam buah pasukan akan menyertai pertandingan tersebut iaitu tiga buah daripada Berakas Garison yang mengandungi pegawai-pegawai Kementerian Perhubungan, Markas Angkatan Tentera, Batalion Pertama, Tentera Udara dan Skuadron Semboyan; dua buah pasukan daripada Penanjong Garison dan satu pasukan dari Tentera Laut.

Perlawanan yang bermula pada jam 2.00 petang itu akan diadakan di Padang Besar Berakas, Garison.

4 orang diiktiraf pengadil antarabangsa

SERAMAI empat orang pengadil sepak takraw negara ini telah diiktiraf, sebagai pengadil sepak takraw yang bertaraf antarabangsa setelah mengikuti kursus pengadil di Singapura baru-baru ini yang dikendalikan oleh Ketua Pengadil ASTAF, Encik Mahmud Awang.

Encik Mahmud berkata, kesemua pengadil-pengadil itu mempunyai kebolehan yang baik dan telah diiktiraf sebagai pengadil ASTAF dan mereka akan menerima sijil-sijil mereka di Kejohanan Sukan SEA Jakarta yang akan datang.

Menurut Setiausaha Kehormat Pentadbiran PESTABARU, Pengiran Haji Metassan Pengiran Bakar, kejayaan tersebut merupakan satu sejarah baru dalam perkembangan sepak takraw.

"Negara Brunei Darussalam telah dicatatkan sebagai negara yang pertama mengahantar pengadil-pengadil sepak takraw berkursus di seberang laut," jelasnya.

Ke arah itu tambahannya, langkah seterusnya PESTABARU akan mengendalikan kursus asas pengadil di mana Daerah Belait merupakan daerah pertama yang akan dipilih sebagai peringkat permulaan dan dijangka bermula pada minggu pertama bulan depan.

"Sokongan semua pihak yang ingin melihat prestasi sepak takraw terus meningkat di negara ini, PESTABARU akan terus berusaha meneroka jalan-jalan yang akan membawa kita mencapai objektif yang kita harap-harapkan itu," jelasnya.



JUARA perseorangan lelaki Wahab Moxsin ketika beraksi dalam bahagian perseorangan. — Gambar oleh Pengiran Abu Bakar.



Kelolaan Jaafar Haji Ibrahim dan Ahat Ismail

BELIA & SUKAN



PENGADIL-PENGADIL Brunei Darussalam bersama dengan ketua pengadil ASTAF Encik Mahmud Awang (kiri sekali). — Gambar ihsan PESTABARU.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah, Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika menerima surat perantikan Tuan Hakim Micheal Edmund Ivor Kempster (atas kiri) dan Tuan Hakim Rory O'Connor menjadi Pesuruhjaya Mahkamah Besar (atas kanan). — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Dua dilantik menjadi Pesuruhjaya Mahkamah Besar

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah, Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan melantik Tuan Hakim Micheal Edmund Ivor Kempster dan Tuan Hakim Rory O'Connor menjadi Pesuruhjaya

Pesuruhjaya Mahkamah Besar.

Istiadat Mengangkat Sumpah Kehakiman itu telah berlangsung di hadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Istana Nurul Iman pada 9 Mac, lepas.

Surat lantikan kedua-dua hakim berkenaan telah dibacakan oleh Grand Chamberlain, Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz.

Lantikan mereka adalah bagi tempoh tiga tahun bermula dari tarikh lantikan dan akan menghakimkan sidang mahkamah ulang bicara.

Berangkat sama ke istiadat tersebut ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul

Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan.

Juga hadir ialah Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia di Jabatan Perdana Menteri merangkap Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa, Menteri Undang-Undang, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin dan Timbalan Menteri Pertahanan, Yang Amat Mulia Pengiran Sangamara Diraja Pengiran Haji Ibnu serta Dato Setia Sir Geoffrey Gould Briggs Yang Dipertua Mahkamah Besar dan ketua Pendaftar Mahkamah Besar.

Ucapan tahniah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri telah berkenan menghantar perutusan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Sheikh Sabah Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah, Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Luar, Negara Kuwait sempena Hari Kebangsaan negara tersebut yang jatuh pada 25 Februari 1987.

Mohd. Hilmey juara Bintang Kecil



PUTERA dan puteri Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berangkat menyaksikan pertandingan Bintang Kecil. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

MENTERI NEGARA BAGI HAL EHWA LUAR INDIA MENGADAP

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah, Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Tuan Yang Terutama Tuan K. Natwar Singh, Menteri Negara bagi Hal Ehwal Luar India pada petang Khamis, 5 Mac lepas di Istana Nurul Iman.

Tuan Yang Terutama Tuan K. Natwar Singh di istiadat itu telah diiringi oleh Duta Besar India ke Negara Brunei Darussalam Tuan Yang Terutama Tuan Preet Mohan Singh Malik.

Terdahulu dari itu Tuan Yang Terutama Menteri Negara bagi Hal Ehwal Luar India itu telah melakukan

kunjungan hormat Timbalan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam, Yang Amat Mulia Seri Laila Jasa Awang Zakaria bin Dato wangsia Haji Awang di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.

Setelah itu Tuan Terutama mengadakan bincangan dengan Menteri Hal Ehwal Negeri dan pegawai-pegawai Kementrian Hal Ehwal Luar Negeri Brunei Darussalam.

Tuan Yang Terutama melakukan kunjungan mat kepada Menteri bangunan, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Dr. Ismail bin Pengiran Damit di Kementerian bangunan.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Menteri Negara bagi Hal Ehwal Luar Negeri India, Tuan Yang Terutama Tuan K. Natwar Singh. — Gambar oleh Pengiran Bahar PHO.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam diiringi oleh Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Zariah berangkat turun dari pesawat setelah berangkat tiba dari lawatan rasmi ke New Zealand dan Australia. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

D.P.P.W. berangkat pulang

BANDAR SERI BEGAWAN. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam, tiba petang semalam setelah mengadakan lawatan rasmi ke New Zealand dan Australia di atas undangan Menteri-menteri Luar kedua-dua buah negara berkenaan. Mengiringi rombongan Duli Yang Teramat Mulia itu ialah Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri

Pengiran Anak Zariah, dan pegawai-pegawai kanan dari Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.

Berangkat di Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan, kerabat-kerabat Diraja, diplomat-diplomat asing ke negara ini dan pegawai-pegawai kanan dari Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.